

# La Mennais Magazine



Chronique des Frères de l'instruction chrétienne - Ploërmel - et des laïcs mennaisiens  
Chronicle of the Brothers of Christian Instruction, La Mennais Brothers and Mennaisian Laity  
Crónica de los Hermanos de la Instrucción Cristiana - Menesianos y Laicos menesianos

10 • 2010 • # 8  
[www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

Tout sur l'année Jean-Marie de La Mennais  
• All about Jean-Marie de La Mennais Year •  
Todo sobre el Año de Juan María de la Mennais



**150**  
**JMM**  
D+S  
Jean-Marie de La Mennais  
1860-2010

• Semons beaucoup ! • Let's sow generously ! • ¡ Sembremos mucho ! •



**Ploërmel**  
26-27 novembre 2010



**Larantuka**  
20 juin 2011



**Lourdes**  
14-18 juillet 2011

• Rencontres et célébrations  
• Meetings & Celebrations **6**  
• Reuniones y celebraciones

• Les chants du 150<sup>e</sup>  
• Songs for the 150<sup>th</sup> Anniversary **25**  
• Las canciones del 150<sup>o</sup> Aniversario

# HÉRITIERS DE LA MENNAIS – SPÉCIAL 150<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE

Opération Vidéo: " Dis-moi ce que tu aimes dans ton école "

Chaque école réalise une ou plusieurs vidéos

**IMAGINER. RÉALISER. FILMER. DIFFUSER**

Ton école est concernée!

Créer une " La Mennais Team " pour réaliser une Vidéo de 5 minutes qui sera présentée aux 200 écoles et centres éducatifs du réseau mondial La Mennais. Vos productions seront présentées sur internet et un DVD sera réalisé suite une sélection par un jury international. L'opération se déroule de juin 2010 à février 2011.

**CONNECTE-TOI VITE SUR: WWW.LAMENNAIS.ORG**

Pour regarder la vidéo réalisée par l'équipe du Juvénat Notre-Dame à Saint-Romuald au Canada et voir comment participer. C'est parti!  
Pilotage et contact: Richard Thibault, F. Pierre Leblanc, mail: lamennais150@yahoo.fr.

# HEIRS OF LA MENNAIS – SPECIAL 150<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

Video Campaign: "Tell me what you like in your school"

Each school creates one or many videos

**TO IMAGINE. TO CREATE. TO SHOOT. TO AIR.**

Your school is concerned!

To make up a "La Mennais Team" and create a 5 minutes'video that will be shown in the 200 schools and educational centers that are members of the La Mennais World Network. Your productions will be shown on the Internet and a DVD will be created following a selection by an international jury. The campaign goes on from June 2010 to February 2011.

**LOG ON QUICKLY TO: WWW.LAMENNAIS.ORG**

To watch the video created by the Juvénat Notre-Dame team, at Saint-Romuald, Canada, and check out how to participate. Here we go!  
Piloting and Contact: Richard Thibault, Br. Pierre Leblanc, e-mail: lamennais150@yahoo.fr

# HEREDEROS DE LA MENNAIS – ESPECIAL 150<sup>0</sup> ANIVERSARIO

Operación VIDEO: "Cuéntame lo que más te gusta de tu Colegio".

Cada Colegio realiza uno o varios videos.

**IMAGINAR. REALIZAR. FILMAR. DIFUNDIR.**

¡Le toca a tu Colegio!

Crea un "Equipo La Mennais" para realizar un Video de 5 minutos que se presentará a los 200 Colegios y centros educativos de la red mundial La Mennais. Tus trabajos se pondrán en internet y se grabará un DVD después de que un jurado internacional haya llevado a cabo una selección. La operación VIDEO tendrá lugar entre junio de 2010 y febrero de 2011.

**¡CONÉCTATE YA!: WWW.LAMENNAIS.ORG**

Para ver el video realizado por el equipo del Juvénat Notre-Dame de Saint-Romuald en Canadá y ver cómo puedes participar. ¡Arrancamos! ¡En marcha!  
Dirección y contactos: Richard Thibault, F. Pierre Leblanc, e-mail: lamennais150@yahoo.fr

www.lamennais.org

**Contact et correspondance • Contact and correspondence • Contacto y correspondencia:**  
La Mennais Magazine,  
Collège Saint-Stanislas, 2 Voie Romaine BP 13,  
29290 Saint-Renan (France),  
lmm@lamennais.org

**Directeur de la publication • Director of the publication • Director de la publicación:**  
F. Yannick Houssay

**Directeur et rédacteur en chef • Director and Editor-in-chief • Director y redactor jefe:**  
Michel Tanguy, m.tanguy@lamennais.org

**Chargé de mission • Assistant Editor • Secretario:**  
F. Louis Balanant,  
louisbalanant@lamennais.org

**Correspondants et relais d'information • Correspondents and sources of information • Corresponsales y transmisores de información**  
FF. Henri Alanou, Marcel Lafrance, Hervé Zamor, Benito Zampedri, Alfonso Blázquez, Michel Gougeon, Hervé Asse, Thomas A. Tremblay, Claude Beauchesne, Teresa Griffin, Miguel Aristondo, Rafa Alonso, Ismaël E. M. Francis Kiggundu.

**Autres collaborateurs de ce numéro • Other contributors to this issue • Otros colaboradores en este número:**  
Yannick Houssay, Delfin Lopez, Louis Balanant.

**Photos • Fotos • Fotos:**  
FF. James Hayes, Louis Balanant, Patrick Le Roux, Daniel Bouche, Jean-Paul Goyette.

**Crédits photos • Accredited photos • Acreditaciones de las fotos:** FIC, BCI, HIC

**Archives • Archives • Archivos:**  
FF. Joseph Pinel, Yves Pichon, M. François Boutin.

**Traducteurs • Translators • Traductores:**  
FF. Réal Garceau, Gil Rozas, Daniel Gautier, Edesio Gutiérrez, Bernard Prigent, Mariano Gutiérrez.

**Conception éditoriale • Editorial design • Diseño editorial:**  
direction information FIC, dirección información FIC

**Maquette • Artwork • Maqueta:**  
Bayard Service Edition Ouest  
Marc Guillou, Vincent Gross

**Publicité • Advertising • Publicidad:**  
contact auprès de la direction du magazine  
N° ISSN - 1967-7545  
N° CPPAP: 0411 G 89817

**Abonnements • Subscriptions • Suscripción anual:** trimestriel  
4 numéros par an, 4 números por año, 15€.  
S'abonner: c'est aider les projets de la famille mennaisienne. To subscribe is to help our projects. Suscribirse es apoyar los proyectos

**Edité par • Edited by • Publicada por:**  
Congrégation des Frères de l'instruction chrétienne  
Congregation of the Brothers of Christian Instruction  
Congregación de los Hermanos Mensesianos  
4, rue François d'Argouges  
BP 148 - 56004 Vannes Cedex (France)

Casa generalizia  
Via della divina Provvidenza  
44 00 166 Roma, Italia  
www.lamennais.org

**Impression • Printing • Impresión:**  
LBC - 61 Tourouvre



## • Spécial 150<sup>e</sup> • Tour du monde • World Tour • Vuelta al mundo 6



- Nouvelles des 24 pays, Provinces et vice-provinces où travaille la famille mennaisienne
- News from 24 countries, provinces and vice-provinces where the Mennaisian Family works
- Noticias de 24 países, provincias y vice-provincias donde trabaja la Familia Mensesiana

## • Vitamines • Vitamins • Vitaminas 25



- N° Special "Chants Et Musiques Du 150<sup>e</sup>"
- Special Issue "Songs for the 150<sup>th</sup> Anniversary"
- N° Especial "Canciones y Música del 150<sup>o</sup> Aniversario"

## • En images • Life in pictures • En imágenes 41



- 3 mois d'images - Humour
- 3 months of pictures - Humor
- 3 meses de imágenes - Humor

## • Grande semaine Mennaisienne – Main Mennaisian Week – Gran semana Mensesiana 45



- 18 au 26 novembre 2010
- November 18 – 26 2010
- 18 al 26 de noviembre de 2010

## • Rendez-vous – Meeting place - Contactos 49



- Choix de vie - Life Choice - Elección de vida
- Les chantiers - Buildings - Obras
- Carnet - Notebook - Cuaderno

## “Ce qui est faiblesse de Dieu est plus fort que “The Weakness of God Is Stronger Than M “La debilidad de Dios es más fuerte que

Según Mauro Magatti, sociólogo italiano, la “voluntad de poder” ha conducido a Europa a las peores “manifestaciones de inhumanidad”. Sin embargo, señala, “estamos indefensos, frágiles y pobres, constitutivamente, ya que dependemos de los demás para nuestra supervivencia, y eso, desde el momento de nuestro nacimiento”. “La escucha del otro que sufre” es pues, según él, “uno de los pocos antidotos contra los peores abusos de nuestro tiempo”.

En este campo, dice también, “las órdenes religiosas ocupan una posición muy especial, a tal punto que incluso hoy día se les reconoce la capacidad de atender a los hombres heridos y abandonados en el borde del camino, como ‘hermanos y compañeros de viaje’”. Luego se pregunta: “¿Cómo mantener vivo este maravilloso carisma e inventiva?”



According to Mauro Magatti, Italian sociologist, the “will to be strong” led Europe to the worst, inhuman manifestations”. Still, he notes, “we are also powerless, fragile, poor in our failures, in a constitutive way, since we depend on others for our survival, and this, from the moment of our birth.” “Listening to another suffering person” is therefore, according to him, “one of the rare antidotes against the worst drifts of our time.”

In this field, he also notes that “religious orders take up such a very particular position that still today, the capacity of taking care of men who are hurt, left by the road, like “brothers” and travelling companions, is recognized in them.” Then, he asks himself, “How can we keep alive this magnificent and inventive charisma?”

These words challenge especially those (men and women) who have professed to dedicate their lives to the service of children and youth, of those who are weak.

How to keep this charisma alive, unless, exactly, we welcome today what is little and weak, and this, without waiting till we are strong? Has God not chosen the weak to astound the strong and the powerful? He revealed Himself as a fragile child in a crib, and as a man in distress, nailed to a cross. Christ did not succumb to the temptation of a worldly glory. He wanted that of His Father’s Kingdom.

Following Him, Jean-Marie de la Mennais put his Brothers on their guard against the mirages offered them by the world. He proposed them a poor and simple life, and invited them to be passionate witnesses of God’s love for the smallest ones. He asked them to be makers of peace through fraternal charity, and to welcome the little

Estas palabras interpelan especialmente a aquellos/as que han hecho profesión de dedicar su vida al servicio de los niños y jóvenes y de los que son frágiles. ¿Cómo mantener vivo este carisma, si no precisamente, acogiendo hoy al pequeño y al débil, y esto sin ser fuerte? ¿No ha escogido Dios lo débil para confundir a los fuertes y poderosos? Él mismo se reveló en la fragilidad de un niño en la cueva de Belén y en la angustia del hombre clavado en una cruz. Cristo no cedió a la tentación de la gloria terrenal. No quería más que la del Reino de su Padre.

Juan María de la Mennais, a su vez, advertía a sus Hermanos ante tantos espejismos que les ofrece el mundo. Les proponía una vida sencilla y pobre, y les invitaba a ser testigos ardientes del Amor de Dios para con los más pequeños. Les pedía construir La Paz por la caridad fraterna y el cuidado de los niños pequeños.

les hommes" (1 Co 1, 25).

len" (1 Co 1, 25)

los hombres" (1 Co 1, 25).

Ces mots interpellent particulièrement celles et ceux qui ont fait profession de vouer leur vie au service des enfants et des jeunes, de ceux qui sont fragiles.

Comment garder ce charisme vivant, sinon justement, en accueillant aujourd'hui ce qui est petit et faible, et cela sans attendre d'être fort? Dieu n'a-t-il pas choisi ce qui est faible pour confondre les forts et les puissants? Il s'est révélé lui-même dans la fragilité de l'enfant de la crèche et dans la détresse de l'homme cloué sur une croix. Le Christ n'a pas cédé à la tentation de la gloire terrestre. Il ne voulait que celle du Royaume de son Père.

Jean-Marie de la Mennais, à sa suite, mettait en garde ses Frères devant tant de mirages que leur offrait le monde. Il leur proposait une vie pauvre et simple et les invitait à être des témoins ardents de l'Amour de Dieu pour les plus petits. Il leur demandait de bâtir la paix par la charité fraternelle et l'accueil des petits enfants. *"Votre ministère doit toujours être un ministère de douceur et de charité"*, disait-il à un Frère, et non pas un ministère de puissance!

La congrégation des Frères, elle-même, *"n'était presque rien à l'origine; mais, mon grain de sénevé, fécondé par la rosée du ciel, est devenu un grand arbre, et j'en bénis l'auteur de tout bien"* écrivait-il à un correspondant de Saint-Brieuc. *"On est semé dans la faiblesse, on ressuscite dans la force"* (1 Co 15, 43) disait Saint Paul. •

F. Yannick Houssay, s.g.  
[yhoussay2@wanadoo.fr](mailto:yhoussay2@wanadoo.fr)

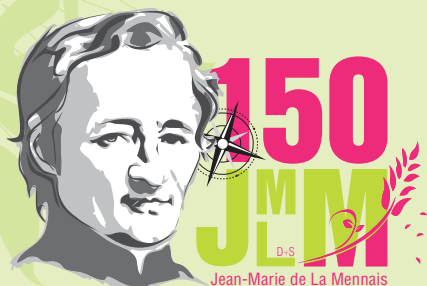
children. *"Your ministry must always be a ministry filled with gentleness and love"*, he said to a Brother, and not a ministry based on strength!

The congregation of the Brothers, in itself, *"was nearly nothing at the beginning; but, my mustard seed, fertilized with the heavenly dew, has become a tall tree, and I give thanks to the author of all good"*, he wrote to a St. Brieuc friend. *"It is sown in weakness, it is raised in power"* (1 Co 15, 43), said St. Paul. •

*"Vuestro ministerio debe ser siempre un ministerio de dulzura y caridad"* decía a un Hermano, y ¡ no un ministerio de poder!

La Congregación de los Hermanos, en sí misma, *"no era casi nada en su origen; pero, mi grano de mostaza, fecundado por el rocío del cielo, se ha convertido en un gran árbol, y bendigo por ello al autor de todo bien"* escribía a un corresponsal de Saint-Brieuc. *"Se siembra debilidad, y resucita fortaleza"* (1 Co 15, 43), decía San Pablo. •





# L'année Jean-Marie de la Mennais

## The Jean-Marie de la Mennais Year

### El Año de Juan María de la Mennais

#### 1 Pourquoi cette année ?

Sensible à la détresse des enfants au lendemain de la Révolution, Jean-Marie de la Mennais, prêtre, fonde deux congrégations religieuses : les Filles de la Providence (Saint-Brieuc - 1818) et les Frères de l'Instruction chrétienne (Ploërmel - 1819). 2010 marque le 150<sup>e</sup> anniversaire de sa mort, survenue le 26 décembre 1860.

C'est l'occasion de vivre une année " Jean-Marie de La Mennais ". L'objectif est de faire découvrir la figure de Jean-Marie de la Mennais et de montrer la pertinence de ses intuitions éducatives pour aujourd'hui.

#### 2 Quel sens ?

" L'année Jean Marie de la Mennais – qui s'ouvre en novembre – nous offrira une belle occasion de nous imprégner de cet esprit de communion, d'unité, de fraternité.

Nous y apprendrons à semer largement la Parole de Dieu, source d'amour et de paix, en réponse à l'appel qu'adressait Jean-Marie de la Mennais à ses frères, quelques jours avant de mourir : " Semez beaucoup ".

" Ce n'est qu'après la semence abondante et généreuse de la Parole de Dieu que l'on peut s'engager sur les sentiers de l'accompagnement et de l'éducation, de la formation et du discernement. Tout cela est lié à cette petite semence, don mystérieux de la Providence céleste, qui libère une force extraordinaire. C'est en effet la Parole de Dieu qui opère en elle-même de façon efficace ce qu'elle dit et désire " (Benoît XVI, juillet 2009).

*Lettre à la Famille mennaisienne,  
décembre 2009*  
F. Yannick Houssay

#### 1 Why This Year ?

Sensitive to the children's distress soon after the Revolution, Jean-Marie de la Mennais, priest, founds two religious congregations: the Daughters of Providence (St. Brieuc – 1818) and the Brothers of Christian Instruction (Ploërmel – 1819).

2010 points out the 150<sup>th</sup> anniversary of his death, which occurred on December 26 1860.

This gives us the occasion to live a " Jean-Marie de La Mennais" year. The purpose is to make Jean-Marie de la Mennais's name known and to show the pertinence of his educational institutions today.

#### 2 What's the Meaning of It ?

"The Jean-Marie de la Mennais Year – which opens in November – will give us an occasion to be impregnated with this spirit of communion, unity and fraternity.

We shall learn to sow abundantly the Word of God, a source of love and peace, answering the call of Jean-Marie de la Mennais to his brothers, a few days before he died, "Sow abundantly".

"It's only after having sown abundantly and generously the Word of God that we can commit ourselves on the paths of accompaniment and education, formation and discernment. All this is bound with this tiny seed, a mysterious gift from the heavenly Providence, which releases an extraordinary strength. It's indeed the Word of God that brings about in itself in an efficient way, what it says and hopes for" (Benedict XVI, July 2009).

*Letter to the Mennaisian Family,  
December 2009*

#### 1 ¿ Por qué este año ?

Sensible a la difícil situación de los niños después de la Revolución, el sacerdote Juan María de la Mennais, funda dos Congregaciones religiosas: las Hijas de la Providencia (Saint-Brieuc - 1818)

y los Hermanos de la Instrucción Cristiana (Ploërmel - 1819).

El año 2010 marca el 150<sup>o</sup> aniversario de su muerte, acaecida el 26 de diciembre de 1860.

Es ésta la ocasión de vivir un AÑO de " JUAN MARÍA DE LA MENNAIS ". El objetivo es mostrar la figura de Juan María de la Mennais y la pertinencia de sus intuiciones educativas para hoy.

#### 2 ¿Cuál es su significado ?

" El año de Juan María de la Mennais – que se abre en noviembre – nos ofrecerá una hermosa ocasión para empaparnos de este espíritu de comunión, de unidad y de fraternidad.

Aprenderemos allí a sembrar generosamente la Palabra de Dios, fuente de amor y de paz, en respuesta a la llamada que dirigía Juan María de la Mennais a sus Hermanos, unos días antes de morir : " Sembrad mucho ".

" Sólo a través de la semilla abundante y generosa de la Palabra de Dios es como uno puede comprometerse en los caminos del acompañamiento y de la educación, de la formación y del discernimiento. Todo ello está ligado a esta pequeña semilla, don misterioso de la Providencia celestial, que libera una fuerza extraordinaria. En efecto, es la Palabra de Dios que actúa por sí misma de manera eficaz realizando lo que pretende y desea " (Benedicto XVI, julio de 2009).

*Carta a la Familia Menesiana,  
diciembre de 2009*

Ploërmel • Ploërmel • Ploërmel

26-27 novembre 2010

Ouverture officielle de l'année - Célébration - Inauguration de l'Espace Jean-Marie de la Mennais  
November 26-27 2010

Official Opening of the Year - Celebration - Inauguration of the Espace Jean-Marie de la Mennais  
26-27 novembre de 2010

Apertura oficial del año - Celebración - Inauguración de la Muestra Juan María de la Mennais



# Une année pour vivre quoi?

## A Year, to live what?

### ¿ Un año para **VIVIR** qué?

- **Faire mémoire : des racines, de l'histoire des deux congrégations mennaisiennes : celle des Frères et des Sœurs**
- **Rencontrer un homme : Jean-Marie de la Mennais, chemin vers le Christ**
- **tre appelé et appeler à " semer beaucoup ", là où nous vivons aujourd'hui**

**3 Pourquoi " Semons beaucoup! " ?**  
Ce fil conducteur de l'année est extrait de la dernière lettre de Jean-Marie de la Mennais adressée aux Frères, en décembre 1860. " Vous allez maintenant vous lever et marcher avec une ardeur nouvelle. Encouragez-vous les uns les autres à semer beaucoup pour récolter en abondance au temps de la moisson du ciel ".

**4 C'est une invitation faite à chacun**  
- Comment répondre aux défis éducatifs d'aujourd'hui ?  
- Comment être proche des besoins des jeunes là où nous sommes ?  
- Comment proposer aux jeunes de rencontrer le Christ aujourd'hui ?  
- Comment, pourquoi et avec qui fonder ici et dans d'autres pays aujourd'hui ?  
- Comment être source de fraternité et signifier de nouveaux modes de vie ?

**5 C'est un appel à**  
- Ouvrir les yeux là où l'on vit  
- tre proche des jeunes  
- Signifier et partager sa relation au Christ  
- Miser sur la confiance, l'audace et la créativité. •

- **To recall our roots, the history of the two Mennaisian Congregations : that of the Brothers and that of the Sisters**
- **To meet a man : Jean-Marie de la Mennais, a path towards Christ**
- **To be called and call to "sow abundantly", wherever we live today**

**3 Why to "Sow Abundantly" ?**  
This year's motto is extracted from the last letter of Jean-Marie de la Mennais, addressed to the Brothers on December 24 1860. "Now you shall rise and walk with a new ardor.  
Encourage one another to sow abundantly so as to reap abundantly at the time of the heavenly harvest."

**4 It's an Invitation Made to Everyone.**  
- How should we answer to the educational challenges today ?  
- How can we be close to the needs of the children wherever we are ?  
- How can we suggest the youth to meet Christ today ?  
- How, why and with whom can we found new establishments here or in other countries today ?  
- How can we be a source of fraternity and give them notice of new ways of life ?

**5 It's a Call to :**  
- Open our eyes wherever we live  
- Be close to the youth  
- Show and share our relationship with Christ  
- Stake on hope, audacity and creativity. •

- **Hacer memoria : de las raíces, de la historia de las dos Congregaciones mennaisianas : la de los Hermanos y la de las Hermanas.**
- **Encontrarse con un hombre : Juan María de la Mennais, camino hacia Cristo.**
- **Llamar y sentirnos llamados a " sembrar mucho ", allí donde vivimos hoy.**

**3 ¿ Por qué " Debemos sembrar mucho " ?**  
El tema de este año se ha tomado de la última carta de Juan María de la Mennais dirigida a los Hermanos, en diciembre de 1860. " Ahora tenéis que levantaros y caminar con renovado ardor.

Animaos unos a otros a sembrar mucho para recoger en abundancia al tiempo de la cosecha del cielo ".

**4 Es una invitación hecha a cada uno**  
- ¿ Cómo afrontar los retos educativos de hoy ?  
- ¿ Cómo estar cerca de las necesidades de los jóvenes allí donde estamos ?  
- ¿ Cómo hacer propuestas a los jóvenes de hoy para que encuentren a Cristo ?  
- ¿ Cómo hacerlo hoy en día, por qué y con qué fundamento, aquí y en otros países ?  
- ¿ Cómo ser fuente de fraternidad y mostrar nuevos estilos de vida ?

**5 Es una llamada a**  
- Abrir los ojos allí donde uno vive.  
- Estar cerca de los jóvenes.  
- Ofrecer y compartir su relación con Cristo.  
- Poner en juego la confianza, la audacia y la creatividad. •

**Larantuka, Indonésie • Larantuka, Indonesia**  
• **Larantuka - Indonesia**  
20 juin 2011 • June 20 2011 • 20 de junio de 2011

**Lourdes, France • Lourdes – France • Lourdes - Francia**  
14-18 juillet 2010 - 1er Pèlerinage international de la Famille Mennaisienne  
July 14-18 2011 - 1st International Pilgrimage of the Mennaisian Family  
14-18 de julio de 2011 - 1a Peregrinación internacional de la Familia Mennaisiana



# 2010-2011 : à vivre sur les 5 continents

## 2010-2011 : to be lived on the 5 continents

### 2010-2011 : para vivir en los 5 continentes



#### 1 Polynésie

20 novembre, Papeete :  
 Jeu scénique " Héritiers et bâtisseurs "  
 27 novembre : Messe à Maria no te Hau.  
 Animations dans les écoles et communautés

#### Polynesia

November 20, Papeete : Stage play  
 " Héritiers et bâtisseurs "  
 November 27 : Mass at Maria no te Hau  
 Animations in schools and communities

#### Polinesia

Día 20 de noviembre, Papeete : Obra teatral  
 " Herederos y constructores "  
 Día 26 de noviembre : Misa en honor de María  
 no te Hau.  
 Actividades en los colegios y comunidades.



#### 2 Canada

15 août : ouverture de l'année, célébration,  
 inauguration de deux monuments  
 18 au 18 septembre et 26 décembre :  
 rencontres frères et associés  
 14 au 18 juillet 2011, participation au 1<sup>er</sup>  
 Pèlerinage international mennaisien à Lourdes et  
 visites en France  
 Formation spéciale et publication de documents

#### Canada

August 15 : opening of the year, celebration,  
 inauguration of two monuments  
 September 18-19 and December 26 : gatherings  
 of brothers and associates  
 July 14-18 2011 : participation in the 1st  
 International Pilgrimage to Lourdes and visits to  
 France  
 Special formation and publication of documents

#### Canadá

El 15 de agosto : Apertura del año, celebración e  
 inauguración de dos monumentos.  
 Los días 18-19 Septiembre y el 26 de  
 Diciembre : Encuentros entre los Hermanos y los  
 Asociados.  
 Del 14 al 18 de julio de 2011, participación en  
 la 1<sup>a</sup> Peregrinación Internacional Mennaisiana a  
 Lourdes y visitas en Francia.  
 Formación específica y publicación de  
 documentos.



#### 3 USA

Novembre, Walsh University : Lancement lors de  
 la semaine mennaisienne entre le 18 et 26  
 Été 2011 : pèlerinage à la maison-mère à Alfred.  
 Nombreuses publications et exposition

#### USA

November, Walsh University : Launching of the  
 mennaisian week (18-26)  
 Summer 2011 : pilgrimage to the Alfred Mother-  
 House  
 Numerous publications and exhibition

#### Estados Unidos

Noviembre 2010, Universidad de Walsh :

Lanzamiento durante la semana mennaisiana,  
 entre el 18 y el 26.  
 Verano de 2011 : Peregrinación a la Casa madre,  
 en Alfred.  
 Exposición y muchas publicaciones.



#### 4 Haiti

18-26 novembre : semaine mennaisienne et  
 célébrations dans toutes les écoles  
 7-8 mars : rencontre frères et laïcs à Pétiön-ville  
 26 juin : messe de clôture, à Delmas  
 Nombreux projets avec les enfants et les jeunes

#### Haiti

November 18-26 : mennaisian week and  
 celebrations in all the schools  
 March 7-8 : gathering of brothers and lay people  
 at Pétiön-Ville

June 26 : closing mass at Delmas  
 Numerous projects with children and youth

#### Haiti

Del 18 al 26 de noviembre : Semana mennaisiana  
 y celebraciones en todos los colegios.  
 Días 7 y 8 de Marzo : Encuentro de Hermanos y  
 Laicos en Pétiön-ville.  
 El 26 de Junio : Misa de clausura, en Delmas.  
 Muchos proyectos para los niños y jóvenes.



#### 5 Espagne

Animations très nombreuses avec enfants et  
 jeunes  
 Pèlerinage à Ploërmel, 15 au 18 avril avec les  
 jeunes, du 25 au 29 juillet : avec la Famille  
 Mennaisienne.

15 au 18 juillet : Rencontre frères-familles à  
 Lourdes

Réalisation d'un poster spécial

#### Spain

A great many animations with children and  
 youth  
 Pilgrimage to Ploërmel on April 15-18 with the  
 youth, on July 25-29 with the Mennaisian Family  
 July 15-18 : gathering of brothers and families  
 at Lourdes

Creation of a special poster

#### España

Muchas actividades con niños y jóvenes.  
 Peregrinación a Ploërmel con jóvenes, del 15 al  
 18 de Abril, y con la Familia Mennaisiana, del 25  
 al 29 de julio.  
 Del 15 al 18 de julio : Encuentro-Peregrinación  
 de Hermanos y familias en Lourdes.  
 Elaboración de un póster para la ocasión.



#### 6 Chili

Animations dans les écoles et les communautés

#### Chile

Animation in schools and communities

#### Chile

Actividades en los colegios y en las comunidades.



#### 7 Bolivie

Animations dans les écoles et les communautés

#### Bolivia

Animation in schools and communities

#### Bolivia

Actividades en los colegios y en las comunidades.



#### 8 Argentine - Uruguay

Pâques 2011, à Luján de Cuyo, Mendoza, Argentine :  
 Rencontre des jeunes étudiants.

Octobre 2011 : Rencontre des responsables de la  
 Pastorale

Février 2012 : Rencontre de toute la Famille  
 Mennaisienne

#### Argentina- Uruguay

Easter 2011 : at Luján de Cuyo, Mendoza,  
 Argentina : gathering of young students

October 2011 : meeting of Pastoral leaders

February 2012 : gathering of the whole Mennaisian  
 Family

#### Argentina-Uruguay

Pascua 2011, en Luján de Cuyo, Mendoza,  
 Argentina : Encuentro de jóvenes estudiantes.

Octubre 2011 : Reunión de los responsables de la  
 Pastoral.

Febrero 2012 : Encuentro de toda la Familia  
 Mennaisiana.



#### 10 Sénégal

Anniversaire de l'arrivée des premiers frères (1841)  
 Fêtes et publications

#### Senegal

Anniversary of the arrival of the first brothers (1841)  
 Feast and publications

#### Senegal

Aniversario de la llegada de los primeros  
 Hermanos (1841).  
 Fiestas y publicaciones.



#### 11 Côte d'Ivoire

Novembre : semaine mennaisienne

#### Cébrations

#### Ivory Coast

November : mennaisian week

#### Celebrations

#### Costa de Marfil

Noviembre : semana mennaisiana.  
 Celebraciones.



#### 12 Togo

27 ou 28 novembre : célébration et fête pour  
 les enfants et les jeunes lors de la semaine  
 mennaisienne

20-30 juillet 2011 : Projet de retraite pour les frères  
 à Dalwack, puis rencontre des laïcs et amis





**Togo**

November 27-28 : celebration and feast for the children and the youth during the mennaisian week  
 July 20-30 2011 : planning a retreat for the brothers at Dalwack, followed with a gathering of lay people and friends

**Togo**

El 27 o 28 de Noviembre : Celebración y fiesta para los niños y jóvenes con ocasión de la semana menesiana.  
 Del 20 al 30 de julio de 2011 : Proyecto de Retiro para los Hermanos en Dalwack, después encuentro de Laicos y amigos.



**Bénin**

27 ou 28 novembre : célébration et fête pour les enfants et jeunes, semaine mennaisienne

**Benin**

November 27-28 : celebration and feast for the children and the youth during the mennaisian week  
**Benin**  
 El 27 o 28 de Noviembre : celebración y fiesta para los niños y jóvenes, en la semana menesiana.



**Congo - Rwanda**

Novembre : célébration dans chaque école lors de la semaine mennaisienne  
 Neuvaines spéciales

**DR Congo - Rwanda -**

November : celebration in each school during the mennaisian week  
 Special novenas  
 Designing a special T-shirt

**Congo EDC - Ruanda**

Noviembre : celebración en todos los colegios durante la semana menesiana.  
 Novena especial.  
 Realización de una camiseta para la ocasión.



**Tanzanie - Kenya**

Septembre : Fête de la St-Michel, patron de la Province  
 Décembre : Retraite de tous les frères les 19 ou 20 décembre  
 Compétitions sportives et jeux dans toutes les écoles  
 Réalisation d'un Magazine spécial sur la Province  
**Tanzania-Kenya**  
 September : Feast of St. Michael, patron of the Province

December 19-20: Retreat for all the brothers  
 Sporting events and games in all the schools  
 Publications of a special Magazine about the Province

**Tanzania - Kenia**

Septiembre : Fiesta de San Miguel Arcángel, patrono de la Provincia.  
 Diciembre : El 19 o 20, Retiro para todos los Hermanos.  
 Juegos y competiciones deportivas en todos los colegios.  
 Elaboración de una Revista especial sobre la Provincia.



**Ouganda**

26 septembre, Kisubi : célébration d'ouverture. 600 invités  
 Animations dans les communautés et toutes les écoles

**Uganda**

September 26, Kisubi : opening celebration. 600 guests  
 Animations in all the communities and schools

**Uganda**

El 26 de septiembre, Kisubi : Celebración de Apertura, con 600 invitados.  
 Actividades en todos los colegios y comunidades.



**France**

26-27 et 28 novembre : ouverture officielle de l'année avec le Conseil général des Frères et la présence des Sœurs de la Providence.  
 Du 8 février au 12 avril : 6 conférences  
 Nombreuses animations dans les écoles  
 Festival Nijval, Ploërmel : les 14 et 15 avril 2011  
 14 au 18 juillet : Pèlerinage international de la Famille mennaisienne à Lourdes

**France**

November 26-27-28 : official opening of the year with the general council of the Brothers, the Daughters of Providence being present.  
 Between February 8 and April 12 6 conferences  
 Numerous animations in the schools  
 NIJVAL Festival, at Ploërmel, on April 14-15 2011  
 July 14-18 : International Pilgrimage to Lourdes of the Mennaisian Family

**Francia**

Los días 26,27 y 28 de noviembre : Apertura oficial del Año con asistencia del Consejo general de los Hermanos y la presencia de las Hijas de la Providencia.  
 Del 8 de febrero al 12 de abril : 6 Conferencias.

Muchas actividades en los colegios.  
 Festival Nijal en Ploërmel : los días 14 y 15 de abril de 2011.  
 Del 14 al 18 de julio : Peregrinación Internacional de la Familia Menesiana a Lourdes.



**Angleterre**

Animations dans les écoles et communautés

**England**

Animations in schools and communities

**Inglaterra**

Actividades en los colegios y comunidades.



**Italie**

Animations dans les écoles et communautés

**Italy**

Animations in schools and communities

**Italia**

Actividades en los colegios y comunidades.



**Japon**

Du 23 au 28 novembre, Yokohama : célébration.  
 Inauguration d'une plaque

2 et 8 décembre : Célébrations dans les écoles  
 Nombreuses publications et projet d'un pèlerinage en France

**Japan**

November 23 or 28 in Yokohama : celebration.  
 Inauguration of a memorial

December 2 and 8 : celebrations in the schools  
 Numerous publications and the project of a pilgrimage to France

**Japón**

El 23 o 28 de noviembre, en Yokohama : Celebración. Inauguración de una placa.  
 Los días 2 y 8 de Diciembre : Celebraciones en los colegios.

Muchas publicaciones y el proyecto de una peregrinación a Francia.



**Philippines**

Animations dans les écoles et communautés

**Philippines**

Animations in schools and communities

**Filipinas**

Actividades en los colegios y comunidades.



**Indonésie**

Novembre : semaine mennaisienne  
 20 juin 2011 : célébration officielle de clôture de l'année avec le Conseil général de la congrégation  
 Nombreuses publications et animations avec les jeunes

**Indonesia**

November : mennaisian week  
 June 20 2011 : official celebration for the closing of the Year with the general council of the congregation  
 Numerous publications and animations with the youth

**Indonesia**

Noviembre : Semana menesiana.  
 El 20 de junio de 2011 : Celebración oficial de la clausura del Año, con asistencia del Consejo general de la Congregación.  
 Muchas publicaciones y actividades con los jóvenes.

# Tour du monde World tour Vuelta al mundo

Ouverture de l'année du  
150<sup>e</sup> à La Prairie, Canada,  
le 15 août dernier.

Sr Louise Touchette,  
supérieure générale  
des Filles de la Providence  
et F. Hervé Lacroix, directeur  
général de la maison-mère  
déposent une gerbe au  
monument du Père  
de la Mennais.

Opening of the year celebrating  
the 150<sup>th</sup> anniversary at La  
Prairie, Canada, on August 15.

Sr. Louise Touchette, s.g. of the  
Daughters of Providence, and Br.  
Hervé Lacroix, director general of  
the mother-house, lay a sheaf at  
the monument of Father  
de la Mennais.

Apertura del año del  
150<sup>e</sup> aniversario en La Prairie,  
Canadá, el pasado 15 de agosto.

La Hna. Louise Touchette,  
Superiora general de las Hijas de la  
Providencia, y el H. Hervé Lacroix,  
Director general de la Casa Madre de  
la Provincia, depositan un ramo de  
flores en el monumento del Padre  
de la Mennais.

Photo : F. Jean-Paul Goyette





# • Le calendrier des Fêtes

# • Calendar of the Feasts

# • El calendario de las Fiestas



Fresque: Cédric Sengues

## Calendrier des Fêtes

**17 septembre:** Inauguration au Lycée La Mennais de la Vierge en pierre de Ua Pou.

**24 septembre:** Fête des 50 ans du Lycée à La Mennais.

**17 octobre:** Vernissage de l'exposition photos sur les 150 ans de présence. Durant l'automne parution de l'album " Héritiers et Bâtitseurs (Années 1960-2010) "

**Samedi 20 novembre:** Jeu scénique sur le thème "Héritiers et bâtisseurs".  
Dimanche 27 novembre: Messe finale à Maria no te Hau, présidée par Mgr Hubert Copenrath.

Et début de l'année Jean-Marie de la Mennais. •

## Calendar of the feasts

**September 17:** Inauguration of a Virgin, made of stone from Ua Pou, at Lycée La Mennais.

**September 24:** Celebration of the 50<sup>th</sup> anniversary of Lycée La Mennais.

**October 17:** Private viewing of the photos related to the 150 years' presence.  
In fall, publication of the "Héritiers et Baptisseurs (Années 1960-2010)" album.

**Saturday November 20:** Stage performance on the theme "Héritiers et bâtitseurs". Rehearsals will start with the school entrance for the theater, dance and choir groups.

**Sunday November 27:** Final mass at Maria no te Hau, presided over by Mgr Hubert Copenrath.

And beginning of the Jean-Marie de la Mennais Year. •

## Calendario de las Fiestas

**17 de septiembre:** Inauguración en el Lycée La Mennais de la Virgen en piedra de Ua Pou.

**24 de septiembre:** Fiesta del Cincuentenario del Lycée de La Mennais.

**17 octubre:** Inauguración de la exposición de fotos sobre los 150 años de presencia de los HH.  
Durante el otoño aparición del album " Herederos y Constructores (Años 1960-2010) "

**Sábado, 20 de noviembre:** Presentación escénica sobre el tema "Herederos y constructores". Los ensayos comenzarán al iniciar el curso, junto con los grupos de teatro, danza y canto.

**Domingo, 28 de noviembre:** Misa final a María no te Hau, presidida por Mons. Hubert Copenrath.

Y comienzo del Año de Juan María de la Mennais. •



L'assemblée à La Prairie.  
The assembly at La Prairie.  
La Asamblea de La Prairie



L'année s'est ouverte le 15 août

The Year Is Opened on August 15

El año se abrió el 15 de agosto

L'ouverture de l'année s'est déroulée le 15 août dernier. La journée a débuté par une eucharistie solennelle, suivie d'un repas de fête et de l'inauguration de deux monuments. L'un rappelle le souvenir des Frères français qui ont œuvré à la fondation et l'expansion de l'œuvre mennaisienne au Canada et un autre garde le souvenir des frères canadiens décédés en mission ou ailleurs dans le monde.

#### Le programme à venir

Le 26 décembre 2010, des rencontres fraternelles, frères et associé(e)s sont prévues.

Du 14 au 18 juillet 2011, participation au 1er Pèlerinage international mennaisien à Lourdes et visites à Ploërmel et en Bretagne.

Une formation mennaisienne sera menée dans plusieurs lieux par le F. Marcel Lafrance.

De nombreux documents sont en préparation aussi bien sous forme écrite que visuelle. "La Feuille mennaisienne" va présenter les informations, "Un petit pain mennaisien" diffusera les pensées du Père, des pancartes seront réalisées pour l'extérieur et l'intérieur des maisons. Des vidéos seront produites par des équipes de jeunes dans les écoles.

Le comité du 150<sup>e</sup> se compose de: Mesdames Louise Drouin, Mireille Blouin, Lise Boucher et M. Roger Boucher, FF Gaston Boucher, président, Charles Gagnon, secrétaire, Jean-Paul-Goyette et Robert Smyth. •

Contact: F. Gaston Boucher,  
mail: boufic@yahoo.fr  
Site internet www.provincejdlm.com

The opening of the Year occurred on August 15. The day started with a solemn Eucharist, followed with a banquet and the inauguration of two monuments. One reminds us of the French Brothers who worked for the foundation and the expansion of the Mennaisian work in Canada, while the other stands in remembrance of the Canadian Brothers who passed away in a mission country or somewhere else around the world.

#### The Program to Come

On December 26 2010, fraternal meetings, brothers and associates, are planned.

On July 14-18 2011, participation in the 1st International Pilgrimage to Lourdes of the Mennaisian Family and visits to Ploërmel and Brittany.

A Mennaisian formation will be given in many places by Br. Marcel Lafrance.

Numerous documents are being prepared, written as well as visual. "La Feuille mennaisienne" will present informations, "Un petit pain mennaisien" will spread the Father's thoughts, placards will be designed for the outside and inside of the residences. Videos will be created by teams of youth from our schools.

The committee of the 150<sup>th</sup> anniversary is made up of: Mrs. Louise Drouin, Mireille Blouin, Lise Boucher and M. Roger Boucher, Brs. Gaston Boucher, president, Charles Gagnon, secretary, Jean-Paul Goyette and Robert Smyth. •

Contact: Br. Gaston Boucher,  
e-mail: boufic@yahoo.fr  
and Website: www.provincejdlm.com

La apertura del año se celebró el pasado 15 de agosto. El día comenzó con una solemne Eucaristía, seguida de una comida festiva y la inauguración de dos monumentos. Uno en memoria de los Hermanos franceses que trabajaron en la fundación y expansión de la obra menesiana en el Canadá, y el otro recuerda a los Hermanos canadienses que murieron en sus misiones por todo el mundo.

#### El próximo programa será

El 26 de diciembre de 2010, están previstos algunos encuentros fraternos entre Hermanos y Asociados/as.

Del 14 al 18 de julio de 2011, participación en la 1a Peregrinación internacional menesiana a Lourdes y visitas a Ploërmel y Bretaña.

Se llevará a cabo una formación menesiana en varios lugares, a cargo del H. Marcel Lafrance.

Tenemos en preparación muchos documentos, tanto escritos como visuales. "La Hoja menesiana" presentará la información, "Un librito menesiano" difundirá las máximas del Padre, se colocarán pancartes dentro y fuera de las casas. Los videos serán producidos por equipos de jóvenes en los colegios.

El comité del 150<sup>o</sup> aniversario está compuesto por: las Señoras Louise Drouin, Mireille Blouin, Lise Boucher y el Sr. Roger Boucher, y los HH Gaston Boucher, presidente, Charles Gagnon, secretario, Jean-Paul-Goyette y Robert Smyth. •

Contacto: F. Gaston Boucher,  
mail: boufic@yahoo.fr  
Sitio en internet: www.provincejdlm.com

# 9 projets pour l'année

# 9 projects for the year

# 9 proyectos para el Año



Voici le plan de nos célébrations pour cette année spéciale.

## Rencontres

- Lancement de l'Année La Mennais en novembre, à Walsh University (Canton, OH) durant leur Semaine annuelle des Fondateurs
- La neuvaine annuelle au Père sera solennisée
- Une réunion/pèlerinage à la maison-mère, à l'été 2011
- Une retraite mennaisienne pour les Frères, en juillet 2011 avec un personnel et des experts FIC, venant d'Europe et/ou du Canada
- Des Frères Américains se joindront aux Frères Canadiens lors de certains événements relatifs à l'anniversaire

## Publications

- Une large distribution des outils de l'Année La Mennais, notes, publications produites par la congrégation
- Une exposition sur le Père de la Mennais dans chacune de nos maisons/établissements avec une bannière spéciale
- Un numéro spécial de notre journal de province « THE CLARION »
- Un article sur l'Année La Mennais dans chacun des 4 journaux diocésains

Ceci est le résultat de plusieurs discussions, débutant dans notre maison au printemps dernier et révisé par le conseil provincial. •

F. Jérôme Lessard  
[jlessard40@yahoo.com](mailto:jlessard40@yahoo.com)

Here is the plan to celebrate this special year.

## Meetings

- Launching the LaMennais Year in November at Walsh University (Canton, OH) during their annual Founders'Week
- The annual LaMennais Novena to be solemnized
- Special gathering/pilgrimage at the motherhouse, summer 2011
- A LaMennais retreat for the Brothers, July 2011, using FIC personnel/experts in Europe and/or in Canada
- American Brothers joining our Canadian confreres for some of their anniversary events.

## Publications

- A wide distribution of LaMennais Year materials, handouts, publications produced by the congregation.
- A LaMennais display in each of our four houses/institutions with special banner
- A special issue of the province newsletter THE CLARION
- A LaMennais Year article for each of our 4 diocesan newspapers.

This is the result of several discussions, initiated in our house last spring and reviewed by the provincial council. •

Éste es el plan para celebrar este año especial.

## Encuentros

- Presentación del Año La Mennais en Noviembre en la Universidad de Walsh (Cantón, Ohio) durante su Semana anual del Fundador.
- Se hará solemnemente la Novena anual a La Mennais.
- Durante el verano de 2011 se organizará posiblemente una peregrinación de un grupo de personas a la Casa Madre.
- Con la ayuda de expertos europeos y/o canadienses del personal FIC, se proyecta un Retiro La Mennais para los Hermanos, en Julio de 2011.
- Los Hermanos de USA se van a juntar con nuestros cohermanos canadienses para algunos eventos de este aniversario.

## Publicaciones

- Tenemos una amplia distribución de materiales para el Año de La Mennais, folletos y publicaciones realizadas por la Congregación.
- Una exposición La Mennais en cada una de nuestras cuatro casas/instituciones con una pancarta especial.
- Un número especial del boletín The Clarion de la provincia.
- Un artículo sobre el Año de La Mennais en cada uno de nuestros 4 periódicos diocesanos.

Éste es el resultado de algunos intercambios, iniciados la pasada primavera en nuestra casa y revisados por el Consejo provincial. •



# 7 rencontres et célébrations

## 7 meetings and celebrations

### 7 encuentros y celebraciones

#### Temps forts à venir

- **18-26 novembre 2010** : Semaine mennaisienne
- **26 novembre 2010** : Messe solennelle, dans toutes nos écoles, pour l'ouverture de l'année
- **27 décembre 2010** : Messe d'action de grâce pour le don de Jean-Marie de la Mennais à l'Église, Juvénat (Pétion-Ville)
- **25 février 2011** : Messe d'action de grâce, dans toutes nos écoles, pour la vocation sacerdotale de JMLM.
- **7 au 8 mars 2011** : Rassemblement " frères et laïcs " mennaisiens, Juvénat (Pétion-Ville)
- **13 mai 2011** : Journée de nos pionniers et messe solennelle dans les écoles pour la clôture de l'année.
- **26 juin 2011** : Messe solennelle pour la clôture de l'année, en Église, Delmas.

#### Autres projets

- Confection d'un maillot à l'effigie de Jean-Marie de La Mennais
- Catéchèse sur le Père lors de la semaine mennaisienne de novembre...
- Concours de dessin, de poésie, en interclasse sur la vie de Jean-Marie de La Mennais.

Comité d'animation de cette année de Jean-Marie de La Mennais en plus des directeurs de nos écoles: FF. Milo Frédérique, Valmyr Dabel, Farell Duvert, Simon Alphonse, Hervé Zamor. •

#### Main Events to Come

- **November 18-26 2010** : Mennaisian Week
- **November 26 2010** : Solemn mass in all our schools, for the opening of the year
- **December 27 2010** : Thanksgiving mass for the gift of Jean-Marie de la Mennais to the Church, Juniorate (Pétion-Ville)
- **February 25 2011** : Thanksgiving mass in all our schools, for the priestly vocation of JMLM
- **March 7-8 2011** : Gathering of Mennaisian "brothers and lay people", Juniorate (Pétion-Ville)
- **May 13 2011** : Pioneers' Day and solemn mass in the schools, for the closing of the year
- **June 26 2011** : Solemn mass for the closing of the year, with the Church, Delmas

#### Other Projects

- Making up of a jersey with the effigy of Jean-Marie de la Mennais
- Catechesism class about the Father during the November Mennaisian week...
- Drawing and poetry contests among classes, on the life of Jean-Marie de la Mennais

Animation committee for the Jean-Marie de la Mennais Year, besides the principals of our schools: Brs. Milo Frédérique, Valmyr Dabel, Farell Duvert, Simon Alphonse, Hervé Zamor. •

#### Próximos tiempos fuertes

- **18-26 de noviembre de 2010** : Semana menesiana.
- **26 de noviembre de 2010** : Misa solemne, en todos nuestros Colegios, para la apertura del Año.
- **27 de diciembre de 2010** : Misa de acción de gracias por el don de Juan María de la Mennais en la Iglesia del Juniorado de Pétion-Ville.
- **25 de febrero de 2011** : Misa de acción de gracias, en todos nuestros Colegios, por la vocación sacerdotal de JMLM.
- **7 - 8 de marzo de 2011** : Asamblea de " Hermanos y Laicos " menesianos, Juniorado de Pétion-Ville.
- **13 de mayo de 2011** : Jornada de nuestros pioneros y misa solemne en los colegios con motivo de la clausura del Año.
- **26 de junio de 2011** : Misa solemne para la clausura del Año, en la Iglesia de Delmas.

#### Otros proyectos

- Confección de una camiseta con la efigie de Juan María de La Mennais.
- Catequesis sobre el Padre con ocasión de la semana menesiana de noviembre...
- Concurso de dibujo y de poesía, en las clases, sobre la vida de Juan María de La Mennais.

Comité de animación de este año de Juan María de La Mennais, además de los Directores de nuestros colegios: HH. Milo Frédérique, Valmyr Dabel, Farell Duvert, Simon Alphonse y Hervé Zamor. •

Contacto: F. Hervé Zamor  
[frvfc@yahoo.fr](mailto:frvfc@yahoo.fr)



## Avec les enfants, les frères, la Famille Mennaisienne

## With the Children, the brothers and the Mennaisian Family

## Con los niños, los hermanos, la Familia menesiana



La Province prépare de nombreuses activités selon les personnes concernées

### Maternelle - Primaire

- Envoi de dessins et courrier à un collège du Chili ou de Bolivie, d'Argentine ou d'Uruguay.
- Jeux Olympiques mennaisiens de la Solidarité.

### Secondaire

- Vidéo sur les pays où il y a des centres mennaisiens, la vie des frères, la famille mennaisienne...
- Organisation des activités de solidarité, théâtre qui raconte la vie de Jean-Marie de La Mennais.

### Projet de la congrégation

- Vidéo sur chaque centre réalisée par les jeunes sur le thème: "Ce qui me plaît le plus au collège", moins de 10 minutes.

### Baccalauréat

- Une proposition: que tous les voyages d'études passent par Ploërmel.
- Organiser des activités de solidarité

### Et aussi

Réalisation d'un poster à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire. •

### Contacts:

HH. Miguel Aristondo y Rafa Alonso,  
mail: [maristond@yahoo.es](mailto:maristond@yahoo.es);  
[rafaalonso8@hotmail.com](mailto:rafaalonso8@hotmail.com)  
[www.menesianos.org](http://www.menesianos.org)

The Province plans numerous activities according to the people involved

### Kindergarten - Primary

- Writing a letter to a college in Chili or Bolivia, Argentina or Uruguay
- Solidarity Mennaisian Olympic Games

### Secondary

- Video about: the countries where there are Mennaisian centers, the Brothers' life, the Mennaisian Family
- Organization of solidarity activities: theater plays narrating Jean-Marie de la Mennais' life

### The project of the congregation

- Video on each center, created by the youth, on the theme: "What I like most in my school", less than 10 minutes.

### General certificate of education

- A suggestion: may all study trips include Ploërmel.
- To organize solidarity activities

### And also

Creation of a poster on the occasion of the 150<sup>th</sup> anniversary. •

### Contacts:

Brs. Miguel Aristondo and Rafa Alonso  
e-mail: [maristond@yahoo.es](mailto:maristond@yahoo.es);  
[rafaalonso8@hotmail.com](mailto:rafaalonso8@hotmail.com)  
[www.menesianos.org](http://www.menesianos.org)

La Provincia prepara numerosos talleres según las personas.

### Infantil - Primaria

- Escribir a algún colegio de Chile o Bolivia, Argentina o Uruguay
- Olimpiada menesiana de la Solidaridad

### Secundaria

- Video sobre: país donde hay centros menesianos, la vida de los Hermanos, la Familia Meneiana, SAL...
- Organización de actividades solidarias, teatro contando la vida de Jm<sup>a</sup>

### Proyecto de la congregación

- Video de cada centro hecho por los jóvenes, con el tema "Lo que más me gusta del cole", menos de 10 minutos.

### Bachiller

- Propuesta de que todos los viajes de estudios pasen por Ploërmel
- Organización de actividades solidarias

### Y también

Un póster-cartel preparado con ocasión del 150<sup>o</sup> aniversario. •

### Contactos:

HH. Miguel Aristondo y Rafa Alonso,  
mail: [maristond@yahoo.es](mailto:maristond@yahoo.es);  
[rafaalonso8@hotmail.com](mailto:rafaalonso8@hotmail.com)  
[www.menesianos.org](http://www.menesianos.org)

# 3 rencontres en 2011 et 2012



## 3 meeting during 2011 and 2012

## 3 encuentros durante 2011 y 2012

Voilà les projets de rencontres en Amérique du Sud :

### Pâques 2011

à Luján de Cuyo, Mendoza, Argentine :  
Rencontre des jeunes étudiants.

### Octobre 2011

Rencontre des responsables de la Pastorale

### Février 2012

Rencontre de toute la Famille Mennaisienne

“ Nous voulons mieux connaître sa vie. Nous voulons mieux le connaître pour mieux l’apprécier et l’aimer davantage, être fidèles à ses rêves, suivre ses traces parce que nous pensons qu’il a encore quelque chose à nous dire, aujourd’hui, parce que nous savons qu’il peut nous aider à tisser des liens qui bâtissent une Église une, des communautés fraternelles, des écoles accueillantes, des classes pour tous, des cours où l’on aime vivre, etc.

Que Dieu nous bénisse dans notre vocation mennaisienne de frères et de laïcs désireux de vivre et de suivre Jésus sur le chemin tracé par Jean-Marie de La Mennais, sa famille et ses écoles. ”

Here are the projects for the gatherings in South America :

### Easter 2011

at Luján de Cuyo, Mendoza, Argentina :  
Gathering of young students

### October 2011

Gathering of the Pastoral leaders

### February 2012

Gathering of the whole Mennaisian Family

“ We want to know his life better. We want to know him better so that we might appreciate and love him better, be faithful to his dreams, follow his steps, since we think he still has something to tell us today, since we know that he can help us to create bounds that can build a united Church, fraternal communities, welcoming schools, classrooms for all, classes where we like to live, and so on.

May God bless us in our Mennaisian vocation, as brothers and lay people eager to live and to follow Jesus on the path drawn by Jean-Marie de la Mennais, his family and his schools.” •

Están proyectados los siguientes encuentros a nivel Cono Sur :

### Pascua 2011

en Luján de Cuyo, Mendoza, Argentina :  
Encuentro de jóvenes universitarios

### Octubre 2011

Encuentro de agentes de Pastoral

### Febrero 2012

Encuentro de Familia Menesiana

“ Queremos mirar su vida y su persona. Queremos conocerlo más para quererlo y apreciarlo mejor, ser fieles creativamente a sus sueños, seguir las huellas que dejó, porque creemos que tiene algo para decirnos hoy, porque sabemos que nos puede ayudar a tejer lazos que construyen Iglesia comunión, comunidades fraternas, escuelas que integren, aulas para todos, patios festivos, etc.

Quiera el buen Dios seguir bendiciéndonos con vocaciones menesianas de HH y laicos que quieran vivir y seguir a Jesús en el camino inaugurado por JM, y familias y centros educativos.” •

**H. Benito Zampedri**  
[benitofabian@yahoo.com](mailto:benitofabian@yahoo.com)



Credit photo: F. Olivier Migot





## 3 rendez-vous à l'affiche

## 3 Gatherings on the program

## 3 encuentros anunciados



**L**es animations et célébrations pour le 150<sup>e</sup> se dérouleront essentiellement au niveau local.

**27 ou 28 novembre 2010**: célébration eucharistique et fête pour les enfants et les jeunes lors de la semaine mennaisienne. Un pagnage a été conçu pour marquer cette fête. Au programme: concours divers, 'génie en herbe' Les radios seront sollicitées pour une série d'émissions sur le Père de la Mennais.

Au Sénégal, compte tenu de l'arrivée des premiers frères en 1841: fêtes locales, émissions de radio et article dans 'Horizons africains' la revue de l'Église catholique au Sénégal.

Dans les écoles: la semaine mennaisienne déjà habituellement très festive sera rehaussée, à l'initiative des frères sur place.

**20-30 juillet 2011**: Projet de retraite commune de tous les frères à Dalwack, proche de Dapaong (Togo), suivie d'une session ouverte aux laïcs mennaisiens (Nord- Togo et Bénin); la session se terminant par une journée festive ouverte à tous les amis et collaborateurs mennaisiens. •

**T**he 150<sup>th</sup> anniversary animations and celebrations will take place mainly on a local level.

**November 27-28 2010**: Celebration of the Eucharist and feast for the children and youth during the Mennaisian week. A loincloth was designed to mark this feast. In the program: various contests, "genie en herbe" Radio stations will be requested for a series of broadcastings about Father de la Mennais.

In Senegal, taking into account the arrival of the first brothers in 1841: local feasts, radio broadcasting and article in "Horizons africains", the Catholic Church review in Senegal.

In the schools: the usually-very-festive mennaisian week will be heightened on the initiative of the brothers living there.

**July 20-30 2011**: Project of a community retreat, gathering all the brothers at Dalwack, near Dapaong (Togo), followed with an open session for lay mennaisians (Northern-Togo and Benin): the session ending with a festive day open to all mennaisian friends and collaborators. •

**L**as animaciones y celebraciones para el 150<sup>o</sup> aniversario tendrán lugar esencialmente a nivel local.

**El 27 o 28 de noviembre de 2010**: celebración eucarística y fiesta para los niños y jóvenes con ocasión de la semana mennaisiana. Se ha preparado una campaña para destacar esta fiesta. En el programa habrá: diversos concursos, 'genio en ciernes' Se convocará a las emisoras de Radio para una serie de emisiones sobre el Padre de la Mennais.

En el Senegal, teniendo en cuenta la llegada de los primeros Hermanos en 1841, habrá: fiestas locales, emisiones de radio y un artículo en 'Horizons africains' la revista de la Iglesia católica en el Senegal.

En los colegios: la semana menesiana, que ya suele ser muy festejada, será realizada por iniciativa de los Hermanos que están allí.

**Del 20 al 30 de julio de 2011**: Proyecto de retiro conjunto de todos los Hermanos en Dalwack, cerca de Dapaong (Togo), seguido de una sesión abierta a los Laicos menesianos (Togo Norte y Benin); la sesión concluirá con una jornada festiva abierta a todos los amigos y colaboradores menesianos. •



## Avec les écoles et les Communautés

### With the Schools and Communities

## Con los colegios y Comunidades

Les communautés utiliseront les éléments adressés par l'équipe de formation de la congrégation, notamment sur la récollection et les quatre Lectio Divina. La vice-province se propose d'animer plus intensément les neuvaines mensuelles, en proposant chaque mois une réflexion plus approfondie des écrits du Fondateur et de l'expérience de vie de la congrégation. À travers ces textes, les frères pourront approfondir certaines dimensions de l'histoire et de la spiritualité mennaisiennes : le charisme, l'expérience de Saint-Malo, l'expérience de Saint-Brieuc, Dieu Seul, la Providence, la mission du frère, et l'identité du frère.

Au niveau de chaque école, une célébration particulière de lancement de l'année du 150<sup>e</sup> aura lieu en novembre prochain. Et chaque confrère pourra se remémorer cette année spéciale en recevant un T-Shirt Polo avec le sigle du 150<sup>e</sup>.

F. Claude Beauchesne,  
[beauclaude@yahoo.com](mailto:beauclaude@yahoo.com)

The communities will use the tools recommended by the formation team of the congregation, notably about the meditation and the Lectio Divina. The vice-province intends to animate more intensively the monthly novena, suggesting a monthly, deeper reflection on the writings of the Founder and on the experience of the congregation life. Throughout these texts, the brothers will be able to study thoroughly some dimensions of the Mennaisian history and spirituality: the charisma, the St. Malo experience, the St. Brieuc experience, God alone, the Providence, the brother's mission and identity.

At the level of each school, a special celebration for the launching of the 150<sup>th</sup> anniversary will take place in November. Moreover, each brother will have a chance to recall this special year, upon receiving a "T-Shirt Polo" with the logo of the 150<sup>th</sup> anniversary.

Las comunidades utilizarán los materiales enviados por el equipo de formación de la Congregación, especialmente sobre el retiro mensual y las cuatro Lectio Divina. La viceprovincia se compromete a animar más intensamente las novenas mensuales, proponiendo para cada mes una reflexión más profunda de los escritos del Fundador y de la experiencia de vida de la Congregación. A través de estos textos, los Hermanos podrán profundizar en algunas facetas de la historia y espiritualidad mennaisianas: el carisma, la experiencia de St. Malo, la experiencia de St. Brieuc, Dios Solo, la Providencia, la misión del Hermano y su identidad.

A nivel de cada colegio, en el próximo mes de noviembre tendrá lugar una celebración especial de lanzamiento del año del 150<sup>o</sup> aniversario. Y cada cohermano podrá recordar este año especial al recibir una camiseta Polo con las siglas del 150<sup>o</sup> aniversario.

# Récollections, sports et revue

## Recollections, sports and magazine

### Retiros, deportes y revista

• Élèves de St. Anthony's • St Anthony's students • Estudiantes de San Antonio



**L**a province st Michel Archange marque ce grand événement à deux niveaux, celui des communautés et celui de toute la province,

**Au niveau des communautés,** il a été décidé que l'événement du 150e sera célébré avec celui de la fête de St Michel Archange, le 29 septembre.

Les communautés organisent récollections et repas pour marquer ce jour pendant la semaine précédente, soit du **24 au 26 septembre**, ou à la fin de la semaine suivante, soit du **1<sup>er</sup> au 3 octobre**.

**Au niveau provincial:** la province célébrera l'événement immédiatement après la retraite annuelle, le **19 ou le 20 décembre**.

**Compétitions sportives et jeux.** La province, en collaboration avec les directeurs des établissements scolaires, organisera des compétitions sportives à l'occasion de cet événement. Les premières compétitions commenceront en septembre et octobre, et les suivantes auront lieu en novembre et décembre.

Les finales des compétitions auront lieu le **19 ou le 20 décembre**. Les responsables de ces événements sont les frères Stanislas Shija et Essau Mlengule.

**Revue spéciale.** La province prépare une revue qui présentera l'histoire de notre province, des photos de tous les frères de la province et ce que nous faisons pour faire connaître et aimer Jésus-Christ. Les Frères Arcadius Urassa, Fidelis Kisakeni et Peter Takahitire sont chargés de la réaliser. •

**T**he Province of St. Michael the Archangel marks the great event at two levels namely at the Community Level and at the Provincial Level.

**At the community level:** It was agreed upon that communities celebrate the event along with St. Michael the Archangel's Day, which falls on September 29<sup>th</sup>. Communities were asked to organise recollections and meals in honour of that day, to the weekend before **September 24<sup>th</sup>-26<sup>th</sup>** or carried forward to next weekend: **October 1<sup>st</sup>-3<sup>rd</sup>**.

**At the Provincial level:** Our Province celebrates the event immediately after the Annual Retreat; that is either on Saturday: **December 19<sup>th</sup> or on Sunday: December 20<sup>th</sup>**.

**Sports and games competitions.** The province, in collaboration with heads of institutions in KT, organises sports competitions in honour of that event. First Round competitions will kick-off in September/October; Second Round competitions will take place in November/December and finals will be on either Saturday: December 19<sup>th</sup> or Sunday: December 20<sup>th</sup>. The overall in charge will be Brs. Stanislas Shija and Essau Mlengule

**Spécial Magazine.** The Province prepares a special magazine that will show the history of our province, pictures of all the Brothers in the province and what we do to make Jesus Christ known and loved. Three Brothers were proposed and are hereby asked to take charge of that; they are Brs. Arcadius Urassa, Fidelis Kisakeni and Takahikire Peter. •

**L**a Provincia de San Miguel Arcángel marca el gran evento a dos niveles, es decir, a nivel comunitario y a nivel provincial.

**A nivel comunitario:** Se acordó que las comunidades celebren el evento el día de San Miguel Arcángel, que es el 29 de Septiembre. Se les pidió a las comunidades que organicen breves retiros y comidas para festejar ese día durante la semana anterior, **24 al 26 de Septiembre**, o llevarlo para la siguiente semana: **1 al 3 de Octubre**.

**A nivel Provincial:** Nuestra Provincia celebra el evento inmediatamente después del Retiro anual, es decir, el **sábado 18 de diciembre o el domingo, día 19**.

**Deportes y competiciones:** La Provincia, en colaboración con los directores de los colegios de Kenia-Tanzania, organiza competiciones deportivas para celebrar este evento. La primera vuelta de las competiciones tendrá lugar en Septiembre/Octubre; y la segunda, en Nov/Diciembre, y las finales serán el sábado, 18 de Diciembre o el Domingo 19. Los responsables de todo, después de ser consultados, serán los HH. Stanislas Shija y Essau Mlengule.

**Revista especial:** La Provincia prepara una revista especial que mostrará la historia de nuestra provincial, con fotos de todos los Hermanos, y lo que trabajamos para hacer que Jesucristo sea conocido y amado. Previa consulta, se han propuesto a tres Hermanos para que se encarguen de dicha revista. Son los HH. Arcadius Urassa, Fidelis Kisakeni y Takahikire Peter. •

Contactos: Br. Ismail E.M.  
[provincialkt@yahoo.com](mailto:provincialkt@yahoo.com)

600 invités le 26 septembre

600 invited guests on the 26<sup>th</sup> of September

Unos 600 invitados para el 26 de Septiembre



*St Savio Junior School Pupils*

La préparation de la célébration des 150 ans de la mort du fondateur pour la Province Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, Ouganda, est en cours, et des rencontres ont lieu 3 fois par mois pour la préparation, Fr. Casio Aizire étant le président du comité formé de 12 membres.

Les célébrations se tiendront au campus du Mount Saint Teresa, dimanche, le 26 septembre 2010, débutant avec une messe à 10 heures; le principal célébrant sera un ancien élève des Frères de l'Instruction chrétienne, Mgr Albert Baharagate, évêque émérite du diocèse de Hoima.

On y attend 20 évêques et prêtres. Le nombre des invités se chiffre à plus de 600.

Les quelques constructions en cours pour la commémoration du fondateur incluent la statue du Fr. Charles-Jules Poitras, le fondateur de cette province, et la mise à neuf de l'avenue venant de la route principale a aussi lieu. •

The preparations for the celebration of 150 years of our founder's death for the province of Saint Teresa of the Child Jesus, Uganda is in progress and meetings are held 3 times in a month for this preparation and Brother Casio Aizire is the chairman of the committee of about 12 members.

The celebrations will take place at Mount Saint Teresa compound on Sunday, 26<sup>th</sup> of September 2010 beginning with mass at 10:00am; the main celebrant will be an old boy of the Brothers of Christian Instruction, Bishop Albert Baharagate Bishop Emeritus of Hoima Diocese.

20 Bishops and priests are expected. The estimated number of the invited guests is more than 600.

Some of the constructions that are put in place in the commemoration of the founder include the statue of Br. Charles-Jules Poitras the founder of this province and the renovations of the avenue from the main road is also taking place. •

**Br. Francis Kiggundu**

*Ekiggundu2000@yahoo.co.uk*

*Lamennais magazine collaborator.*

Los preparativos para la celebración de los 150 años de la muerte de nuestro Fundador en la Provincia de Santa Teresa del Niño Jesús, Uganda, están en marcha, y 3 veces al mes nos reunimos para dicha preparación, siendo el Hermano Casio Aizire el presidente de la comisión, que se compone de unos 12 miembros.

Las celebraciones tendrán lugar en "Monte Santa Teresa" el domingo, 26 de Septiembre de 2010, con la Misa a las 10.00 a.m.; el celebrante principal será un antiguo alumno de los Hermanos de la Instrucción Cristiana, el Obispo Albert Baharagate, Obispo Emérito de la diócesis de Hoima.

Se esperan unos 20 celebrantes, entre Obispos y sacerdotes. El número estimado de invitados es de más de 600.

Algunas de las realizaciones que están en marcha en esta conmemoración del Fundador son: la estatua del Hno. Charles Jules Poitras, fundador de esta Provincia, y la renovación de la avenida de la carretera principal que también se está llevando a cabo. •





## 2010 : 3 jours d'ouverture

- **26 novembre** Journée des enseignants et délégués des écoles.
- **27 novembre** Ouverture officielle de l'année Jean-Marie de la Mennais, en présence du F. Yannick Houssay, supérieur général des Frères de l'instruction chrétienne et de Sœur Louise Touchette, supérieure générale des Sœurs de la Providence de Saint-Brieuc et de leurs conseils.  
**10 h** : célébration eucharistique. Cérémonie d'ouverture. Inauguration de l'espace Jean-Marie de La Mennais.
- **28 novembre** Journée d'ouverture avec la paroisse, le secteur et le diocèse.

**6 conférences** : Tous les thèmes et invités sur : [www.mennaisien.org](http://www.mennaisien.org)  
 Saint-Nazaire - 8 février • Rennes - 15 février • Châteaulin - 22 mars • Ploërmel - 29 mars • Lamballe - 5 avril • Saint-Malo - 12 avril

## Année 2011 : 8 rendez-vous

- **24 mars 2011, Ploërmel** J'M. 2011 " le monde au cœur " **Journée des étudiants du réseau.**
- **Nuit du 16 au 17 avril 2011** : Festival NIJAL – Festival de nuit artistique et culturel.
- **17 mai** Journée festive des écoles, dans chaque département.
- **19 mai**, Ploërmel Journée des collégiens délégués à Ploërmel.
- **Dimanche 5 juin** Journée des familles.
- **14 au 18 juillet 2011** Pèlerinage international de la Famille mennaisienne à Lourdes. •

**Contact** : F. Michel Bouvais,  
 Commissaire du 150<sup>e</sup>  
[michel.bouvais@mennaisien.org](mailto:michel.bouvais@mennaisien.org)

## 2010 : Opening in 3 Days

- **November 26** Teachers and School Delegates' Day.
- **November 27** Official opening of the Jean-Marie de la Mennais Year, with Br. Yannick Houssay, s.g. of the Brothers of Christian Instruction, and Sr. Louise Touchette, s.g. of the Daughters of Providence, with their counsellors.  
**10:00 o'clock** : Celebration of the Eucharist. Opening ceremony. Inauguration of "Espace Jean-Marie de la Mennais".
- **November 28** Opening day with the parish, the district and the diocese.

**6 conferences** : All themes and guests on [www.mennaisien.org](http://www.mennaisien.org)  
 St. Nazaire – February 8 • Rennes – February 15 • Châteaulin – March 22 • Ploërmel – March 29 • Lamballe April 5 • Saint-Malo – April 12

## The Year 2011 : 8 Meetings

- **March 24 2011, Ploërmel** I like 2011 " le monde au coeur ". Day for the students related to the network.
- **April 16-17 2011** : Night : NIJAL festival - Night artistic and cultural festival.
- **May 17** Celebration day for the schools in each department.
- **May 19** Ploërmel College Students-Delegates Day at Ploërmel.
- **Sunday, June 5**, Family Day.
- **July 14-18 2011** International Pilgrimage of the Mennaisian Family to Lourdes. •

**Contact** : Br. Michel Bouvais,  
 Commissioner of the 150<sup>th</sup> anniversary  
[michelbouvais@mennaisien.org](mailto:michelbouvais@mennaisien.org)

## 2010 : 3 días de apertura

- **26 de noviembre** Jornada de docentes y delegados de los colegios.
- **27 de noviembre** Apertura oficial del año de Juan María de la Mennais, en presencia del H. Yannick Houssay, Superior general de los Hermanos de la Instrucción Cristiana y de la Hna. Louise Touchette, Superiora general de las Hijas de la Providencia de Saint-Brieuc y de sus Consejos.  
**10 h** : Celebración eucarística. Ceremonia de apertura. Inauguración de la Muestra Juan María de La Mennais.
- **28 de noviembre**  
 Jornada de apertura con la parroquia, la zona y la diócesis.

**6 conferencias** : Todos los temas e invitados en : [www.mennaisien.org](http://www.mennaisien.org)  
 Saint-Nazaire - 8 de febrero • Rennes - 15 de febrero • Châteaulin - 22 de marzo • Ploërmel - 29 de marzo • Lamballe - 5 de abril • Saint-Malo - 12 de abril

## Año 2011 : 8 encuentros

- **24 de marzo de 2011, Ploërmel** J'M. 2011 " en medio del mundo " Jornada de estudiantes de la red.
- **Noche del 16 al 17 de abril de 2011** : Festival NIJAL – Festival artístico y cultural nocturno.
- **17 de mayo** : Jornada festiva de los colegios, en cada departamento.
- **19 de mayo**, Ploërmel : Jornada de los delegados de colegios en Ploërmel.
- **Domingo, 5 de junio** : Día de las familias.
- **14 al 18 de julio de 2011** Peregrinación internacional de la Familia Menesiana a Lourdes. •

**Contacto** : F. Michel Bouvais,  
 Comisario del 150<sup>o</sup> Aniversario.  
[michel.bouvais@mennaisien.org](mailto:michel.bouvais@mennaisien.org)



# Au Japon In Japan En Japón



**L**e Comité du 150<sup>e</sup> a retenu les dates du 21 ou 28 novembre 2010 pour une célébration eucharistique qui serait présidée par l'archevêque de Yokohama.

Après le repas, cérémonie au cimetière de Yamate, Yokohama. Une plaque commémorative du 150<sup>e</sup> sera déposée sur la tombe des Frères. Un temps d'échange et de rencontre suivra.

### Dans les écoles

Une célébration pour les étudiants à l'école Seiko Gakuin de Yokohama, prévue pour le 2 décembre 2010, à la veille de la Fête de Saint François-Xavier, patron de notre mission au Japon.

Une célébration eucharistique pour les étudiants de St. Mary's International School prévue pour le 8 décembre sous le thème de Marie et Jean-Marie.

Shizuoka, Seiko Gakuin profitera de la célébration de Noël pour souligner le 150<sup>e</sup>. Une conférence sera donnée et un diaporama sur la vie du Père sera également produit.

### Des publications

Publication d'un feuillet spécial pour la grande neuvaine au Père de la Mennais du 18 au 26 novembre 2010.

La Mennais, le numéro spécial sur Jean-Marie de La Mennais sera traduit en japonais et en indonésien. Nous espérons distribuer plus 4,000 revues pour mieux faire connaître Jean-Marie de la Mennais dans nos écoles FIC de l'Asie.

**Autre projet:** Étude de la faisabilité d'un pèlerinage en France.

Comité: Tokyo: F. Jean-Pierre Houle, Yokohama: F. Marcel Villemure, Shizuoka: F. Raymond Ducharme, M. Okamura, de Shizuoka et Mrs. Sonia Striegl de Tokyo. •

**Contact:** Br. Guy Morissette  
guymori2002@yahoo.ca

**T**he Committee of the 150<sup>th</sup> anniversary has reserved November 21 or 28 2010, for a celebration of the Eucharist, presided over by the Archbishop of Yokohama.

After the meal, ceremony at the Yamate cemetery, in Yokohama. A memorial plate for the 150<sup>th</sup> anniversary will be placed on the Brothers'tomb. A time to exchange and to meet will follow.

### In Schools

A celebration is scheduled for the Seiko Gakuin students of Yokohama, on December 2 2010, that is the day before St. Francis Xavier's Day. He is the patron of our Japanese mission.

A celebration of the Eucharist for the St. Mary's International School student is planned on December 8, with the theme: Mary and Jean-Marie.

Shizuoka Seiko Gakuin will take advantage of the Christmas celebration to commemorate the 150<sup>th</sup> anniversary. A conference and a "diaporama" are on the program.

### Some Publications

Publication of a special leaflet for the great novena to Father de la Mennais, on November 18-26 2010.

The La Mennais Magazine (Special Issue: No 5), centered on Jean-Marie de la Mennais, will be translated in Japanese and Indonesian. We hope to distribute 4, 000 copies so as to make Jean-Marie de la Mennais better known in our Asian, FIC schools.

**Other Project:** We are thinking of a possible pilgrimage to France.

Committee: Tokyo: Br. Jean-Pierre Houle and Mrs. Sonia Striegl, Yokohama: Br. Marcel Villemure, Shizuoka: Br. Raymond Ducharme and M. Okamura. •

**Contact:** Br. Guy Morissette  
guymori2002@yahoo.ca

**E**l Comité del 150<sup>o</sup> aniversario ha reservado las fechas del 21 o 28 de noviembre de 2010 para una celebración eucarística que estará presidida por el Arzobispo de Yokohama. Después de la comida, habrá una ceremonia en el cementerio de Yamate, Yokohama. Se colocará una placa conmemorativa del 150<sup>o</sup> aniversario en la tumba de los Hermanos. Seguirán unos momentos de encuentro e intercambios.

### En los colegios

Una celebración para los estudiantes del Colegio Seiko Gakuin de Yokohama, prevista para el 2 de diciembre de 2010, víspera de la Fiesta de San Francisco Javier, patrono de nuestra misión en Japón.

Otra celebración eucarística para los estudiantes del Colegio Internacional St. Mary's está prevista para el 8 de diciembre bajo el lema " María y Juan María ".

Shizuoka, Seiko Gakuin aprovechará la celebración de Navidad para subrayar el 150<sup>o</sup> aniversario. Se pronunciará también una conferencia y una presentación de diapositivas sobre la vida del Padre.

### Publicaciones

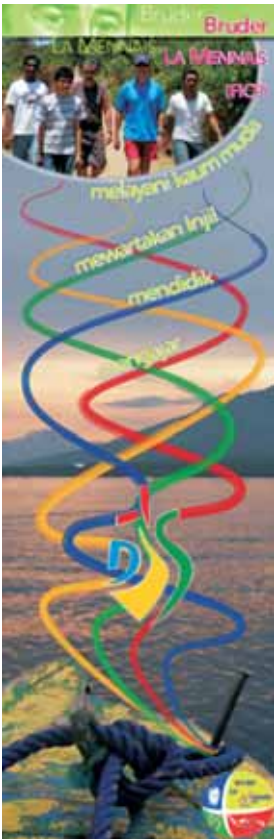
Edición de un Boletín especial para la Gran Novena del Padre de la Mennais del 18 al 26 de noviembre de 2010.

El Número especial de LMM sobre Juan María de La Mennais será traducido al japonés y al indonesio. Esperamos distribuir más de 4 000 revistas para que Juan María de la Mennais sea más conocido en los Colegios FIC de Asia.

**Otro proyecto:** Estudiar la viabilidad de una peregrinación a Francia.

Comité: Tokyo: H. Jean-Pierre Houle, Yokohama: H. Marcel Villemure, Shizuoka: H. Raymond Ducharme, Sr. Okamura, de Shizuoka y Sra. Sonia Striegl de Tokyo. •

**Contacto:** Br. Guy Morissette  
guymori2002@yahoo.ca



# Animations, et clôture de l'année



## Animations, and **closing** of the year

## Actividades, y **clausura** del año

L'événement le plus important, en Indonésie, sera l'accueil des festivités de clôture, le **lundi 20 juin 2011**, en présence du Supérieur Général et de son conseil. En Indonésien, "Semer beaucoup" se traduit par "Menabur dengan rendah hati!"

Des **projets d'animation** avant, pendant et après la semaine mennaisienne, avec les adultes et les jeunes de Pusat La Mennais, avec les enfants du quartier: concours de dessin, concours d'éloquence, marche-pèlerinage du lieu de la première communauté vers la communauté actuelle...

Des projets en lien **avec les autres congrégations**: une récollection commune, un "Festival des vocations" et même un tournoi de badminton!

En fin des projets autour de la **communication**: une exposition itinérante en 9 panneaux pour les paroisses des diocèses où nous sommes installés et un livret de présentation des "Bruder La Mennais". •

#### **Contacts:**

- F. Stéphane Le Pape,  
stefbpk@yahoo.co.id  
- F. Philippe Blot,  
fil.blot@gmail.com

The most important event, in Indonesia, will be to welcome the closing festivities, on Monday, June 20 2011, the Superior General and his counsellors being present. In Indonesian, "Sow abundantly" is translated "Menabur dengan rendah hati!"

Some **animation projects** before, during and after the mennaisian week, with the Pusat La Mennais adults and youth, the children from the neighborhood: drawing and speech contests, walking pilgrimage from the place of the first community to the present one...

Some projects **with other congregations**: a common recollection, a "Festival des vocations" and even a badminton tournament!

Finally, some projects about **communication**: an itinerant exhibition with 9 panels for the parishes in the dioceses where we are established and a leaflet introducing the "Bruder La Mennais". •

#### **Contacts:**

- Br. Stéphane Le Pape,  
stefbpk@yahoo.co.id  
- Br. Philippe Blot,  
fil.blot@gmail.com

El acontecimiento más importante, en Indonesia, es que será sede de las fiestas de clausura, el lunes 20 junio de 2011, con asistencia del Superior General y su Consejo. En Indonesio, "Sembrar mucho" se traduce por "Menabur dengan rendah hati!"

Tenemos **proyectos de animación** para antes, durante y después de la semana menesiana, con los adultos y jóvenes de Pusat La Mennais y con los niños del barrio: concursos de dibujo y de elocuencia, marcha-peregrinación desde el lugar de la primera comunidad a la comunidad actual

Proyectos conjuntos **con las demás congregaciones**: un retiro mensual juntos, un "Festival vocacional" e incluso ¡ un torneo de bádminton!

Finalmente tenemos proyectos en torno a la **comunicación**: una exposición itinerante en 9 paneles que pasará por las parroquias de las diócesis donde estamos implantados, y un librito de presentación de los "Bruder La Mennais". •

#### **Contactos:**

- H. Stéphane Le Pape,  
stefbpk@yahoo.co.id  
- H. Philippe Blot,  
fil.blot@gmail.com

# Humour • Having fun • Humor



1

1. Richard-Toll, Sénégal. La chaleur de l'Afrique!  
Richard-Toll, Senegal. The heat of Africa!  
Richard-Toll, Senegal. ¡ Qué calor hace en África!



2

2. Southampton, Angleterre. Les grands travaux du F. Francis.  
Southampton, England. Br. Francis's great building sites.  
Southampton, Inglaterra. Las grandes obras del H. Francis Patterson.



3

3. Rome, Italie. Le Conseil général prend la route.  
Rome, Italy. The members of the general council  
are on their way!  
Roma, Italia. El Consejo general emprende el  
camino.



5

5. Compostelle, Espagne. F. Pierre n'arrête pas le... vélo du pèlerin!  
Compostelle, Spain. Br. Pierre doesn't stop the... pilgrim's bike.  
Compostela, España. El H. Pierre no se detiene... en su ¡ bicicleta  
de peregrino!

4. Santo Domingo, Espagne. Le chœur d'hommes  
interprète une... berceuse!  
Santo Domingo, Spain. The men's choir performs  
a... lullaby!  
Santo Domingo, España. El coro masculino inter-  
preta una ¡ nana!



4

6. Larantuka, Indonésie. Voici le nouveau  
best-seller qui s'arrache partout!  
Larantuka, Indonesia. Here is the new  
best-seller people want to get every-  
where.  
Larantuka, Indonesia. Aquí está el  
nuevo bestseller que ¡ todos desean  
adquirir!



6



# En images • Life in pictures • En imágenes



**1. Kirambo, Congo.** L'équipe féminine de handball et leur entraîneur. Elle a été en finale du tournoi de la province.

**Kirambo, Congo.** The girls' handball team and their coach. They participated in the provincial final tournament.

**Kirambo, Congo.** El equipo femenino de balonmano y su entrenador. Llegaron a la final del torneo de la provincia.

**2. Portugalete, Espagne.** La 4<sup>ème</sup> rencontre des jeunes frères d'Espagne et de France.

**Portugalete, Espagne.** Meeting with young brothers from Spain and Francia.

**Portugalete, Espagne.** Reunión con los jóvenes hermanos de España y Francia.



**4. Ploërmel, France, été.** Près de 50 jeunes frères ont participé à quatre semaines de formation, soit à la préparation des vœux perpétuels, soit à un parcours de ressourcement.

**Ploërmel, France, summer.** About 50 young brothers took part in a 4 weeks' formation, either preparing their final vows or living a renewal course.

**Ploërmel, Francia, verano.** Cerca de 50 Hermanos jóvenes han participado en cuatro semanas de formación, unos en la preparación a sus votos perpetuos y otros en un curso de renovación.



**3. La Chesnaie, France.** Pèlerinagemennaisien de Polynésiens séjournant en France cet été.

**La Chesnaie, France.** Mennaisian pilgrimage of some Polynesians on a tour in France.

**La Chesnaie, Francia.** Peregrinación mennaisiana de Polinesios residentes en Francia este verano.





**1. Moshi, Tanzania.** L'équipe du centre vocationnel La Mennais.

**Moshi, Tanzania.** The La Mennais vocation center team.

**Moshi, Tanzania.** El equipo del centro vocacional La Mennais.

**2. Maldonado Nuevo, Uruguay.** De jeunes français encadrés par F. Olivier Migot et Anne-Yvonne Le Cloirec ont participé au projet solidaire " Poco a poco " qui s'est déroulé en juillet, avec des animations et des jeux avec les enfants.

**Maldonado Nuevo, Uruguay.** Some French youth, led by Br. Olivier Migot and Anne-Yvonne Le Cloirec participated at The "Poco a poco" solidarity project, took place in July with animations and games with the children.

**Maldonado Nuevo, Uruguay.** Jóvenes franceses dirigidos por el H. Olivier Migot y por Anne-Yvonne Le Cloirec se ha participado al proyecto solidario " Poco a poco " animado en julio con juegos y actividades con los niños.



**4. Pyrénées, France.** Le camp des " 15-17 " encadré par F. Louis Séité : une des nombreuses équipes des séjours Estiv'al.

**Pyrénées, France.** The "15-17" camp led by Br. Louis Séité : one of the many teams of the Estiv'al stays.

**Pirineos, Francia.** Campamento de los " 15-17 años " dirigido por el H. Louis Séité : uno de los muchos equipos de las experiencias veraniegas.



**3. Compostelle, Espagne.** Le groupe des jeunes pèlerins mennaisiens de cet été.

**Compostelle, Spain.** The group of this summer young mennaisian pilgrims.

**Compostela, España.** El grupo de jóvenes mennaisianos peregrinos de este verano.





**1. Portugalete, Espagne.** Rencontre des jeunes frères espagnols et français, en mai.

**Portugalete, Spain.** Gathering of the French and Spanish young brothers in May.

**Portugalete, España.** Encuentro de Hermanos jóvenes españoles y franceses, en mayo.

**2. Kasasa, Ouganda.** Les postulants.

**Kasasa, Uganda.** The postulants.

**Kasasa, Uganda.** Los postulantes.I.



**3. Saint-Brieuc, France.** La communauté, l'an dernier.  
Un absent.

**St. Brieuc, France.** Last year's community.  
One was absent.

**Saint-Brieuc, Francia.** La comunidad del año pasado.  
Un ausente.

**4. Ploërmel, France.** Les jubilaires (50 ans de vie religieuse) de la Province Saint Jean-Baptiste

**Ploërmel, France.** The Brothers of the Province de Saint Jean-Baptiste celebrating their golden jubilee.

**Ploërmel, Francia.** Los HH de las Bodas de Oro (50 años de vida religiosa) de la Provincia Saint Jean-Baptiste.



**5. Madrid-Nuria, Espagne.** La communauté au complet en avril.

**Madrid-Nuria, Spain.** The whole community in April.

**Madrid-Nuria, España.** La comunidad al completo en abril.



# Semaine mennaisienne - Grande neuvaine

du 18 au 26 novembre 2010

Mennaisian Week – Special Novena

## November 18 - 26 2010

## Semaña Menesiana - Gran novena

del 18 al 25 de noviembre de 2010

### *Prière pour la béatification de Jean-Marie de la Mennais*

Dieu notre Père,  
Tu as donné  
à Jean-Marie de la Mennais  
un cœur généreux  
et un zèle inébranlable  
pour faire connaître  
Jésus-Christ et son Évangile  
spécialement aux enfants  
et aux jeunes.

Puisque nous le vénérons  
comme fondateur  
de deux congrégations  
vouées à l'éducation chrétienne,  
fais qu'il soit bientôt  
déclaré bienheureux.

Aide-nous à suivre son exemple  
au service de la vérité  
et daigne nous accorder,  
par son intercession,  
ce qu'en ce moment  
nous te demandons. . .

*Par Jésus-Christ notre Seigneur.  
Amen.*

### *Prayer for the beatification of Jean-Marie de la Mennais*

God, our Father,  
you gave  
Jean-Marie de la Mennais  
a generous heart  
and a passionate zeal  
to make Jesus Christ  
known to and loved by  
especially the children  
and youth.

Since we revere him  
as the founder  
of two congregations  
devoted to Christian education,  
may he soon be  
declared blessed.

Help us to follow his example  
at the service of the truth  
and grant us,  
through his intercession,  
what we ask you now. . .

Through Jesus Christ, our Lord.  
Amen.

### *Oración por la beatificación de Juan María de la Mennais*

Dios, nuestro Padre,  
Tú diste a  
Juan María de la Mennais  
un corazón generoso  
y un celo apasionado  
para que Jesucristo  
sea conocido y amado  
especialmente por los niños  
y los jóvenes.

Ya que le veneramos  
como fundador  
de dos congregaciones  
dedicadas a la educación cristiana  
Haz que sea  
proclamado beato

Ayúdanos a seguir su ejemplo  
al servicio de la verdad  
y permite que se realice  
por su intercesión  
lo que ahora te pedimos. . .

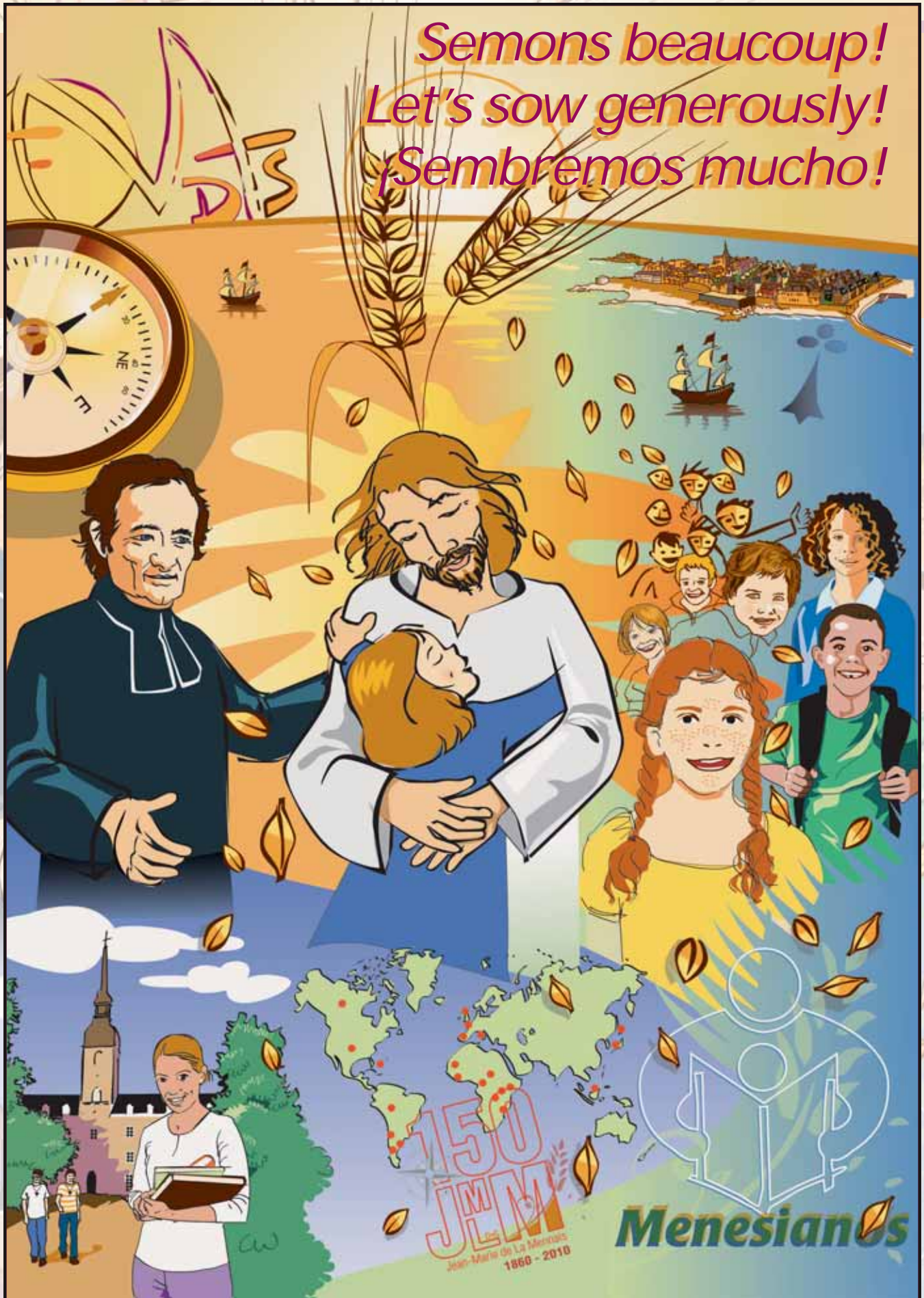
Por Jesucristo nuestro Señor.  
Amén.

*" Je vous bénis mes enfants ". Mort de Jean-Marie de la Mennais, 26 décembre 1860, Ploërmel. Vitrail (détail), chapelle Lycée La Touche, Ploërmel.*

*"I bless you, my children". Death of Jean-Marie de la Mennais, on December 26 1860. Ploërmel. Stained glass window (detail), chapel of Lycée La Touche, Ploërmel.*

*" Yo os bendigo, hijos míos ". Muerte de Juan María de la Mennais, 26 de diciembre de 1860, Ploërmel. Vidriera (detalle), capilla Liceo La Touche, Ploërmel.*

*Semons beaucoup!  
Let's sow generously!  
Sembremos mucho!*



C'est un poster réalisé par la Province Nuestra Señora del Pilar – Espagne, Chili, Bolivie.  
Dessiné à l'occasion du 150<sup>ème</sup> anniversaire. A travailler avec les élèves pendant l'année. On y trouve 9 parties, chacune correspond à un mois de l'année.  
La répartition et les explications se trouvent sur [www.menesianos.org/Pastoral](http://www.menesianos.org/Pastoral).

This is a poster made by the Nuestra del Pilar Province – Spain, Chile, Bolivia.  
Designed on the occasion of the 150<sup>th</sup> anniversary. Working with the students during the year. There are 9 parts, one for each month of the year.  
The distribution and explanations can be found on [www.menesianos.org/Pastoral](http://www.menesianos.org/Pastoral).

Es un póster-cartel preparado por la Provincia Nuestra Señora del Pilar – España, Chile y Bolivia.  
Con ocasión del 150º aniversario. Es para trabajarlo con los alumnos durante el año. Está dividido en 9 partes y cada una corresponde a un mes del curso escolar.  
La distribución y las explicaciones se encuentran en [www.menesianos.org/Pastoral](http://www.menesianos.org/Pastoral).

# Prière Prayer Oración

## Dieu notre Père,

Nous te rendons grâce  
pour Jean-Marie de la Mennais,  
que tu as donné à ton Église  
comme fondateur des Frères  
de l'Instruction Chrétienne  
et des Filles de la Providence.

En ce 150<sup>e</sup> anniversaire  
de sa mort,  
nous voulons “nous lever”  
et “marcher”  
à la suite de Jésus ton Fils  
avec une énergie nouvelle  
et un cœur fraternel.

Au service des enfants  
et des jeunes,  
nous nous engageons  
à “semmer beaucoup”  
ta Parole de feu et d'espérance,  
d'amour et de paix.

Donne-nous ta joie  
et les dons abondants  
de ton Esprit.

Amen.

## God our Father,

We give you thanks  
for Jean-Marie de la Mennais,  
whom you have given  
to your Church  
as the founder of the Brothers  
of Christian Instruction  
and of the Daughters  
of Providence.

As we celebrate the 150<sup>th</sup>  
anniversary of his death,  
we want “to rise”  
and “walk”, following Jesus,  
with a renewed energy  
and a fraternal heart.

For the service of children and youth,  
we commit ourselves  
to “sow abundantly”  
the vigor of the faith,  
the ardor of your love,  
and the strength of the unity.

So that we may become sowers  
of hope and messengers of peace,  
make us attentive to your Word,  
make us love the way You love.  
Into each one of us, shed your joy  
and the abundant gifts  
of your Spirit.

“Blessed be forever Jesus and the  
immaculate Mary”!

Amen.

## Oh Dios, Padre nuestro,

Te damos gracias  
por Juan María de la Mennais,  
que has dado a tu Iglesia  
como Fundador de los Hermanos  
de la Instrucción Cristiana  
y de las Hijas de la Providencia.

Con ocasión de que celebramos  
el 150º aniversario de su muerte,  
queremos “levantarnos”  
y “caminar” “en pos de Jesús”,  
con una energía renovada  
y un corazón fraterno.

Al servicio de los niños y jóvenes,  
nos comprometemos  
a “sembrar con generosidad”  
el vigor de la fe,  
el calor de tu amor,  
y la fuerza de la unidad.

Para que seamos sembradores  
de esperanza y mensajeros de paz,  
haz que estemos atentos  
a tu Palabra,  
y que nos amemos  
como nos amas Tú.

Derrama tu alegría y los dones  
abundantes de tu Espíritu  
sobre cada uno de nosotros.

¡” Benditos sean por siempre Jesús  
y María Inmaculada “!

Amén.

# Participation au 150<sup>e</sup> Anniversaire

## Participation in the 150<sup>th</sup> Anniversary

## Participación en el 150<sup>o</sup> Aniversario



31 août à Prince Albert, Canada ouest. Lancement de l'année avec les sœurs.  
August 31, at Prince Albert, Western Canada. Launching of the Year with the sisters  
31 Agosto, Prince Albert, oeste de Canada. Apertura del año con las Hermanas

### Des projets initiés par les Sœurs

- **Une exposition**

À **St-Brieuc**, une exposition a présenté l'histoire de l'école La Providence et de la congrégation des Sœurs à la chapelle de La Providence de la fin août à la mi-septembre.

*Contacts: Sœurs Régine, Marguerite-Marie et Marie-Raphaëlle, Saint-Brieuc*

- **Des rencontres**

Dans la région **Combours et Meillac**: des rencontres possibles autour du vitrail à l'église de Combours.

*Contact: Sr Jeannette, Saint-Brieuc*

À **Rennes**, à l'institution du Vieux-Cours: une plaque présentant une brève histoire serait réalisée.

*Contact: Sr Jean, Rennes*

À **St-Brieuc**, avant les grands changements à l'école La Providence, projet d'une **rencontre-célébration**, autour de la statue du Père qui "veille" sur cette institution depuis 1892. **En Angleterre et au Canada**, des projets sont à l'étude aussi.

### Avec les Frères :

Accueil du Tro Mennais lors de son passage à St-Brieuc, le 19 août dernier.

Participation à l'**ouverture officielle de l'année mennaisienne à Ploërmel, le samedi 27 novembre**, comprenant un temps pour chacune des congrégations et l'inauguration de l'espace Jean-Marie de la Mennais.

Participation au **1<sup>er</sup> Pèlerinage international de la Famille mennaisienne à Lourdes**, du 14 au 18 juillet 2011. •

**Contact :**

*Sr Louise Touchette,  
la.providence@wanadoo.fr*

### Some Projects Initiated by the Sisters

- **An exhibition**

At **St. Brieuc**, an exhibition showed the history of La Providence's School and of the Sisters' congregation in the chapel of La Providence's from the end of August to mid-September.

*Contacts: Sisters Régine, Marguerite-Marie and Marie-Raphaëlle, St. Brieuc*

- **Some gatherings**

In the **Combours and Meillac** region: possible gatherings to examine the stained glass window of the Combours church.

*Contact: Sr. Jeannette, St. Brieuc*

In **Rennes**, at the Vieux-Cours institution: a plate showing a brief history will be made.

*Contact: Sr. Jean, Rennes*

At **St. Brieuc**, before the important transformations at La Providence's School, project of a **gathering-celebration**, around the statue of the Founder, who has been protecting this institution since 1892. In **England** and in **Canada**, projects are also being considered.

### With the Brothers :

Welcoming the Tro Mennais during their trip through St. Brieuc, on August 19.

Presence at the **official opening of the Mennaisian year at Ploërmel, on Saturday, November 27**, including some time for each Congregation and the inauguration of the "Espace Jean-Marie de la Mennais".

Taking part in the **1<sup>st</sup> International Pilgrimage of the Mennaisian Family to Lourdes**, on July 14-18 2011. •

**Contact :**

*Sr. Louise Touchette,  
la.providence@wanadoo.fr*

### Proyectos iniciados por las Hermanas

- **Una exposición**

En **St-Brieuc**, se ha presentado una exposición de la historia del colegio La Providencia y de la Congregación de las Hermanas en la capilla de La Providencia desde finales de agosto hasta mediados de septiembre.

*Contactos: Hermanas Régine, Marguerite-Marie y Marie-Raphaëlle, Saint-Brieuc.*

- **Encuentros**

En la región de **Combours y Meillac**: tendrán lugar varias reuniones acerca de la vidriera de la iglesia de Combours. *Contacto: Hermana Jeannette, Saint-Brieuc.*

En **Rennes**, en la institución del Vieux-Cours: se ha colocado una placa que presenta una breve historia.

*Contacto: H. Jean, Rennes.*

En **St-Brieuc**, antes de los grandes cambios del Colegio de la Providencia, existe el proyecto de tener un **encuentro celebrativo**, junto a la estatua del Padre que "vela" por esta institución desde 1892. **En Inglaterra y Canadá**, existen proyectos en estudio.

### Con los Hermanos :

Recibimiento del Tro Mennais con ocasión de su visita a St-Brieuc, el pasado 19 de agosto.

Participación en la **apertura oficial del Año menesiano en Ploërmel, el sábado 27 de noviembre**, incluyendo un tiempo para cada una de las congregaciones, y la inauguración de la Muestra de Juan María de la Mennais.

Participación en la **1<sup>a</sup> Peregrinación Internacional de la Familia Menesiana a Lourdes**, del 14 al 18 de julio de 2011. •

**Contacto :**

*Hna. Louise Touchette,  
a.providence@wanadoo.fr*



1959-60 l'année du centenaire  
1959-1960 The Centennial Year  
1959-60 el año del centenario



*Ploërmel, bénédiction du nouveau carillon à la Maison-Mère, 26 novembre 1959.  
Ploërmel, blessing of the new carillon at the Mother-House, on November 26 1959.  
Ploërmel, bendición del nuevo carillón de la Casa Madre, 26 de noviembre de 1959.*



# 1960 : Célébrations du centenaire de JMLM

## 1960 : Celebrations of the JMLM Centenary

## 1960 : Celebraciones del Centenario de JMLM



*Ploërmel, France. Les délégations des pays. Juin 1960.  
Ploërmel, France. Delegations from various countries, in June 1960.  
Ploërmel, Francia. Delegaciones de los países, Junio 1960.*

**D**es célébrations eurent lieu sur les 5 continents au fil de l'année 1960. Deux exemples ici, au Canada et en France.

*Avec la collaboration du F. Joseph Pinel, [archives@lamennais.org](mailto:archives@lamennais.org), archives de la maison généralice et de M. François Boutin, archives Province Jean de la Mennais. [BOUTINF@jeandelamennais.qc.ca](mailto:BOUTINF@jeandelamennais.qc.ca) •*

*La Prairie, Canada - "Journée du Souvenir", le 28 mai 1960, avec comme invité de marque le Cardinal Paul-Émile Léger, archevêque de Montréal et le Rév. Frère Élisée Rannou, sup. général.*

*La Prairie, Canada. "Journée du Souvenir", on May 28 1960, with two special guests : Cardinal Paul-Émile Léger, archbishop of Montréal, and Rev. Br. Élisée Rannou, superior general.*

*La Prairie, Canadá - "Jornada del Recuerdo", el 28 de mayo de 1960, teniendo como invitado de honor al Cardenal Paul-Émile Léger, Arzobispo de Montréal, y en presencia del Rvdo. Hermano Élisée Rannou, Superior General.*

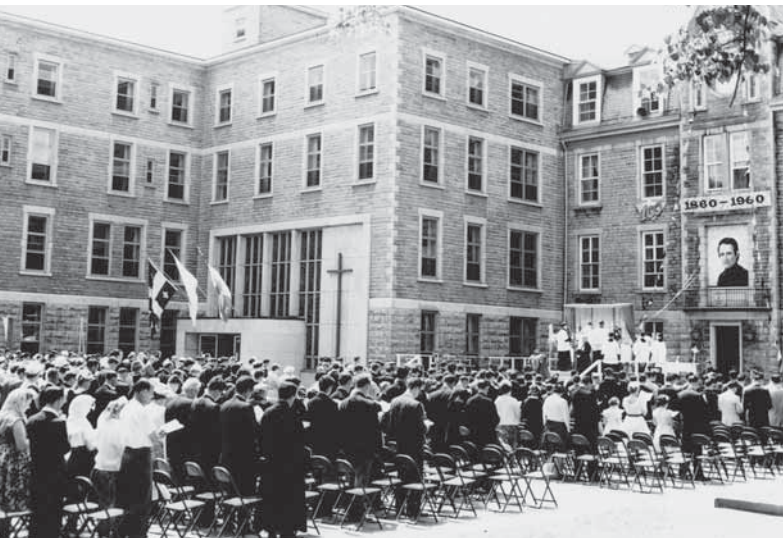
**C**elebrations took place on the 5 continents in 1960. Here are two examples, in Canada and in France.

*With the collaboration of Br. Joseph Pinel, [archives@lamennais.org](mailto:archives@lamennais.org), Archives of the Generalate and M. François Boutin, archives of the Province Jean de la Mennais, [BOUTINF@jeandelamennais.qc.ca](mailto:BOUTINF@jeandelamennais.qc.ca) •*

**L**as celebraciones se llevaron a cabo en los 5 continentes durante todo el año 1960. Aquí tenemos dos ejemplos, en Canadá y en Francia.

*Con la colaboración del Hno. Joseph Pinel, [archives@lamennais.org](mailto:archives@lamennais.org). Archivos de la Casa generalicia y del Sr. François Boutin, archivos de la Provincia Jean de la Mennais, [BOUTINF@jeandelamennais.qc.ca](mailto:BOUTINF@jeandelamennais.qc.ca) •*

*La Prairie, Canada. Vue générale de l'assemblée des Frères et des Sœurs.  
La Prairie, Canada. General view of the assembly of Brothers and Sisters.  
La Prairie, Canadá. Vista general de la Asamblea de los Hermanos y Hermanas.*



# Côte d'Ivoire. Voici 30 ans, la **fondation** à Man

## Coast of Ivory. 30 Years Since the Man Foundation

### Costa de Marfil. Hace **30 años**, la fundación de Man.

**E**n 1980, le Collège Jean de la Mennais de Man est confié aux frères par Mgr Agré. Pendant 23 ans, la communauté mennaisienne dans toute sa diversité - Frères de l'instruction chrétienne, Sœurs de la Providence et Laïcs associés (Marie-Flore et Pierre-Jean Bar et leurs enfants durant plusieurs années) a participé à l'œuvre d'évangélisation du diocèse de Man, à l'ouest du pays. Les Sœurs tenaient un foyer pour les filles. Après ces années, passées au service des jeunes, les frères et laïcs quittent en 2003.

Aujourd'hui, les frères sont présents au Scolasticat d'Abidjan. Le scolasticat d'Abidjan accueille, pour 3 années de formation, les jeunes frères de trois secteurs: Haïti, l'Afrique Centrale (Congo RDC) et l'Afrique de l'Ouest (Bénin, Sénégal et Togo). La Communauté d'ABIDJAN participe à la formation initiale des jeunes frères en lien avec le CELAF (Centre Lassalien) qui met en commun les compétences et les possibilités de nombreuses congrégations, aussi bien sur les plans spirituel et théologique que pédagogique. •

**Contact :**  
Communauté Jean de la Mennais,  
Abidjan, [ficabj@aviso.ci](mailto:ficabj@aviso.ci)

**I**n 1980, the Lycée Jean de la Mennais in Man is entrusted to the brothers by Mgr Agré. For 23 years, the Mennaisian Family in all its diversity - Brothers of Christian Instruction, Daughters of Providence and Lay associates have shared the evangelical work of the Man diocese, in the western part of the country. The Sisters managed a center for the girls. After these years, spent serving the youth, the brothers and lay people leave the place in 2003.

Now, the brothers are active at the scholasticate in Abidjan. The place welcomes, for a 3 years' formation, the young brothers from three areas: Haiti, Central Africa (Congo RDC) and Western Africa (Benin, Senegal and Togo). The Abidjan Community takes part in the starting formation of the young brothers in connection with the CELAF (Centre Lasalien), which shares the skills and possibilities of numerous congregations, on the spiritual and theological plans, as well as the pedagogical one. •

**Contact :**  
Jean de la Mennais Community,  
Abidjan, [ficabj@aviso.ci](mailto:ficabj@aviso.ci)

**E**n 1980, el Liceo Juan de la Mennais de Man es confiado a los Hermanos por Mons. Agré. Durante 23 años, la comunidad menesiana en toda su diversidad - Hermanos de la Instrucción Cristiana, Hermanas de la Providencia y Laicos asociados - han participado en la labor evangelizadora de la diócesis de Man, en el Oeste del país. Las Hermanas atendían un hogar para las niñas. Después de estos años dedicados al servicio de los jóvenes, los Hermanos y los Laicos se fueron en 2003.

Actualmente, los Hermanos están presentes en el Escolasticado de Abidjan. El Escolasticado de Abidjan acoge, durante 3 años de formación, a los Hermanos jóvenes de tres sectores: Haití, África Central (Congo RDC) y África del Oeste (Benin, Senegal y Togo). La Comunidad de ABIDJAN participa en la formación inicial de los jóvenes Hermanos en relación con el CELAF (Centro Lasaliano) que pone en común las competencias y posibilidades de muchas congregaciones, tanto en lo que se refiere a los planes espiritual y teológico, como al pedagógico. •

**Contacto :**  
Comunidad Jean de la Mennais,  
Abidjan, [ficabj@aviso.ci](mailto:ficabj@aviso.ci)



Man: FF André Lesouef et Joseph Thomas, les fondateurs, en 1980.  
Man: Brs. André Lesouef and Joseph Thomas, the founders, in 1980.

Man: HH André Lesouef y Joseph Thomas, los fundadores, en 1980.



FF. G. Prigent et D. Chamaret et deux coopérants. En bas, FF. A. Lesouef et J. Demy, novembre 1982.  
Brs. G. Prigent and D. Chamaret and two VSO collaborators. At the bottom, Brs. A. Lesouef and J. Demy, in November 1982.

HH. G. Prigent y D. Chamaret y dos cooperantes. Debajo, HH. A. Lesouef y J. Demy, noviembre 1982.



Quelques-unes des Sœurs de la Providence en poste à Man.  
Daughters of Providence working in Man. Las Hermanas de la Providencia de servicio en Man.



La famille mennaisienne à Man: Frères, Sœurs de la Providence et laïcs en 1997.  
The Man Mennaisian Family: Brothers, Sisters and lay people in 1997  
La Familia menesiana de Man: Hermanos, Hermanas y Laicos en 1997

# “ Qu’est-ce que je VEUX vivre? ”

# “What do I want to live?”

**C**omment peut-on essayer de répondre à une question telle que la suivante : qu’est-ce que je vais faire de ma vie? Qu’est-ce que je veux en faire? Qu’est-ce que Dieu attend de moi?

Pour donner une réponse à la question il y a un certain nombre de choses à faire. Saint Ignace de Loyola, (Fondateur des Jésuites), nous en présente quelques-unes dans ses “ Exercices Spirituels ”. Voici un résumé de quelques-uns de ses conseils.

1. Trouve le temps, dans ta prière, d’approfondir ta compréhension de l’amour de Dieu pour toi. Demande-lui de connaître son amour.

2. Continue à approfondir ta relation avec Jésus en faisant une lecture priante des Évangiles, en le recevant dans l’Eucharistie.

3. Cherche à identifier et à comprendre ce qui peut influencer ta manière de prendre des décisions.

4. Quand tu t’interroges sur un choix de vie :

A. Pendant un temps donné, sois attentif à tes désirs : qu’est-ce que tu veux faire de ta vie?

**H**ow does one even start to answer a question such as “What am I going to do with my life? What do I want to do? What does God want me to do?”

To formulate some sort of answer to the question there are a number of practical things that one can do. St. Ignatius Loyola (founder of the Jesuits) explains what some of these are in his Spiritual Exercises. Here is a summary of some of his ideas :

1. Find time in prayer to deepen your sense of God’s love for you, pray for the grace to know that love.

2. Continue to deepen your relationship with Jesus, through reading and praying with the Gospels, through receiving him in the Eucharist.

3. Seek to identify and understand any of the influences that might effect your decision making.

4. When faced with a life choice :

A. pay attention to your desires over a period of time - what do you want to do?

B. draw up a list of reasons for doing something and reasons for not doing it.

**¿** Cómo se puede empezar a responder a una pregunta como ésta: « Qué voy a hacer con mi vida? ¿ Qué espera Dios de mí? »

Para responder a esta pregunta, hay muchas cosas prácticas que podemos realizar. San Ignacio de Loyola (fundador de los Jesuitas) explica algunas de estas cosas en los “ Ejercicios espirituales ”. Aquí tienes un resumen de algunas de estas ideas :

1. Encuentra un tiempo en tu oración para profundizar tu comprensión de lo que Dios te ama y pide la gracia de conocer este amor.

2. Sigue profundizando tu relación con Jesús, leyendo y orando con los evangelios, y recibéndole en la Eucaristía.

3. Trata de identificar y entender algunas cosas que pueden influir sobre tu toma de decisiones.

4. Cuando te enfrentas a una elección de vida,

A. presta atención a lo que deseas, durante cierto tiempo – ¿ qué vas a hacer?

B. haz una lista de las razones a favor y en contra de lo que vas a hacer.

# "¿Qué quiero ser en la vida?" o live?"

B. Fais une liste des raisons pour ou contre tel ou tel choix de vie.

5. Parle de ce que tu penses et de ce que tu ressens avec quelqu'un, spécialement une personne qui te connaît et qui te fait confiance (un directeur spirituel).

6. Ne crois pas qu'il faille être sûr à cent pour cent avant de prendre une décision.

7. Nous sommes des humains et comme tels nous pouvons faire de mauvais choix malgré nos meilleures intentions. Dieu nous aimera toujours de toute façon et il agira à travers nous pour notre bien et le bien des autres.

8. Rassure-toi, avec Saint Ignace (faisant écho à Saint Paul dans Romains 8, 28) en te disant que Dieu fait tout concourir au bien de ceux qui l'aiment. •

**Fr. James Hayes**  
[bro\\_james@lamennais.org](mailto:bro_james@lamennais.org)

Rendez-vous sur mon blog:  
[www.brojames.blogspot.com](http://www.brojames.blogspot.com)

5. Talk through what you are thinking and feeling with someone else, especially someone who knows you and whose opinion you trust (e.g. a spiritual director).

6. Don't think you have to be 100 % certain before making a decision.

7. We are human and as such sometimes get things wrong despite the best intentions. God will always love us no matter what and will work through us for our good and the good of others.

8. Take comfort in the conviction of St. Ignatius (echoing St. Paul in Rm 8:28) that God turns all things to the good of those who love him. •

**Br. James Hayes**  
[bro\\_james@lamennais.org](mailto:bro_james@lamennais.org)

Rendez-vous on my blog:  
[www.brojames.blogspot.com](http://www.brojames.blogspot.com)

5. Habla de lo que piensas y sientes con alguien, especialmente con una persona que te conozca y que te inspire confianza (es decir, un director o acompañante espiritual).

6. No creas que debes estar seguro al 100 % antes de tomar una decisión.

7. Somos humanos, y como tales, a veces terminamos haciendo las cosas mal, a pesar de nuestras mejores intenciones. Dios nos amará siempre y procurará nuestro bien y el de los demás.

8. Consuélate con la convicción de San Ignacio (haciéndose eco de San Pablo en Rm 8, 28) que Dios dirige todas las cosas para el bien de los que le aman. •

**H. James Hayes**  
[bro\\_james@lamennais.org](mailto:bro_james@lamennais.org)

Acude a mi blog:  
[www.brojames.blogspot.com](http://www.brojames.blogspot.com)

“ J’ai vécu un  
séjour solidaire ”

“ I lived  
a solidarity stay ”

“ He vivido  
una experiencia  
solidaria ”



“ Ce séjour a été une sacrée expérience pour moi. J’ai pu voir ce pays d’Afrique comme il était et non comme on disait qu’il était. J’ai découvert une population tellement ouverte et spontanée. Au départ j’avais l’impression d’être l’intrus, mais en fait j’étais juste différente. Ici je me suis découvert une énergie débordante et malgré la fatigue, la chaleur, elle était toujours là.

En arrivant, j’étais réservée, timide (car c’est dans ma nature) mais lorsqu’on a rencontré des gens, qu’on fait de l’animation, cette timidité s’est comme envolée. Je me donnais à fond, j’étais moi-même et je crois que pendant ces 15 jours je ne me suis pas soucié du regard des autres (et ça, ça fait du bien) ”.

Fanélie, 19 ans, France

Des séjours solidaires ont été organisés ces dernières années au Bénin, Togo, Sénégal, Burkina, Mexique, Roumanie... D’autres sont en projet. •

**Contacts :**

Espagne :

H. Rafa Alonso, rafaalonso8@hotmail.com

France : www.assific.com,

Pierre-Jean Bar, pj.bar@mennaisien.org

Angleterre : Br. James Hayes,

bro\_james@lamennais.org

Canada : F. Mario Houle,

mariocourrier@hotmail.com

Mexique :

F. Mario Couture, dauphin127@hotmail.com

“ This stay has been quite an experience for me. I could see this African country like it was, not like I was told it was. I discovered a totally opened and spontaneous population. At the beginning, I had the feeling of being the intruder, but, in fact, I was just different. Here I found an overflowing energy and in spite of the fatigue, the heat... it was always there.

When I arrived, I was shy and apprehensive (since that’s my nature), but once we’ve met the people, once we start animating, it was as if this shyness had disappeared. I did my best, I was myself and I think that during these 15 days, I didn’t worry about the others’ watching me (and this is for your own good.) ”

Fanélie, 19 years old, France

Some solidarity stays have been organized in the past few years in Benin, Togo, Senegal, Burkina, Mexico, Rumania... Others are at a planning stage. •

**Contacts :**

Spain :

Br. Rafa Alonso, rafaalonso8@hotmail.com

France : www.assific.com,

Pierre-Jean Bar, pj.bar@mennaisien.org

England : Fr. James Hayes,

bro\_james@lamennais.org

Canada : Br. Mario Houle,

mariocourrier@hotmail.com

Mexico :

Br. Mario Couture, dauphin127@hotmail.com

“ Esta permanencia en África ha sido una gran experiencia para mí. He podido ver cómo era este país africano y no como decían que era. He encontrado una población muy abierta y espontánea. Al principio me sentí como un intruso, pero en realidad era yo quien era simplemente diferente. Allí descubrí una energía desbordante y a pesar de la fatiga y el calor... siempre estaba presente.

Al llegar, yo era tímida y reservada (por mi manera de ser), pero cuando nos reunimos con la gente, que estaban tan animados, mi timidez desapareció. Me entregué totalmente, me sentí bien y creo que durante esos 15 días no me importaba que los demás me miraran (y eso, eso fue muy bueno) ”

Fanélie, 19 años, Francia

En estos últimos años se han organizado experiencias solidarias en Benin, Togo, Senegal, Burkina, Méjico, Rumania... Otras están en proyecto. •

**Contactos :**

España :

H. Rafa Alonso, rafaalonso8@hotmail.com

Francia : www.assific.com,

Pierre-Jean Bar, pj.bar@mennaisien.org

Inglaterra :

Br. James Hayes, bro\_james@lamennais.org

Canadá :

F. Mario Houle, mariocourrier@hotmail.com

Méjico :

F. Mario Couture, dauphin127@hotmail.com



1

*Kisubi, Uganda. Du Fr. Francis Kiggundu  
Kisubi, Uganda. Crédit : Br. Francis Kiggundu  
Kisubi, Uganda. Foto de: Br. Francis Kiggundu*



3

*Saint-Jean-de-Luz, France.  
Saint-Jean-de-Luz, France.  
San Juan de Luz, Francia.*

## En direct des chantiers

## Directly from the Building Sites

## Obras en directo

**1 Kisubi. Ouganda.**  
Rénovation de la rue principale d'accès à la communauté de Mount St Teresa, la maison provinciale et St-Mary's college.

**2 Kirambo. Congo**  
L'École Normale Jean-de-la-Mennais a fait peau neuve : un nouveau système d'aqueduc, de nouvelles douches et toilettes pour garçons et filles de l'internat, des citernes pour contenir l'eau de pluie. Dans quelques semaines commencera la deuxième phase des travaux : écologie sur le campus, système de santé, planchers à faire dans les classes. •

**Contact :** F. André Bilodeau, [andrebilodeau2002@yahoo.fr](mailto:andrebilodeau2002@yahoo.fr)

**3 Saint-Jean-de-Luz. France.**  
Un chantier de plus d'un an s'ouvre dans le bâtiment historique du Collège Sainte-Marie, datant de plus de 150 ans. Seuls les murs seront conservés.

**Contact :** Marie-Itziar Aizpuru, directrice [col-stemarie@orange.fr](mailto:col-stemarie@orange.fr). •

**1 Kisubi, Uganda.**  
Renovation of the main road leading to the Mount Saint Teresa community, the provincial house and St. Mary's College.

**2 Kirambo, Congo.**  
The Jean-de-la-Mennais Teachers' Training School has been refreshed; a new water system, new showers and new toilets for the boarding boys and girls, tanks to keep rainwater. In a few weeks, the second part of the work should start: ecology on the campus, health system, flooring of classrooms. •

**Contact :** Br. André Bilodeau, [andrebilodeau2002@yahoo.fr](mailto:andrebilodeau2002@yahoo.fr)

**3 Saint-Jean-de-Luz, France.**  
A one-year-long construction starts in the 150-year-old, historical building of Collège Sainte-Marie. Only the walls will remain.

**Contact :** Marie-Itziar Aizpuru, principal [col-stemarie@orange.fr](mailto:col-stemarie@orange.fr)

**1 Kisubi. Uganda**  
Renovación de la calle principal de acceso a la comunidad de Monte Sta. Teresa, la casa provincial y el Colegio St-Mary's.

**2 Kirambo. Congo**  
La Escuela Normal Juan de la Mennais ha sufrido una gran renovación: un nuevo sistema de agua, nuevas duchas y aseos para chicos y chicas del internado, tanques para recoger el agua de lluvia. En pocas semanas comenzará la segunda fase de los trabajos: ecología del campus, sistema de salud y poner suelo en las clases. •

**Contacto :** F. André Bilodeau, [andrebilodeau2002@yahoo.fr](mailto:andrebilodeau2002@yahoo.fr)

**3 San Juan de Luz. Francia.**  
Se inicia una obra, que durará más de un año, en el histórico edificio del Colegio Santa María, que tiene más de 150 años de antigüedad. Sólo se conservarán las paredes.

**Contacto :** Marie-Itziar Aizpuru, directora. [col-stemarie@orange.fr](mailto:col-stemarie@orange.fr)



Le nouveau site : [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

The new website : [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

**L**ancement du nouveau site internet de la congrégation du 26 novembre 2010 : [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

**S'informer** : en direct ou avec le recul  
**Découvrir** : l'inattendu, des contacts, des visages  
**être relié** : aux autres, au monde, au Christ

- 1 Sur le site, Vivre...**
- **La proximité** : à partir de ce que je vis dans ma région et mon pays, connaître l'actualité et les événements, mais aussi participer à des forums, réagir à l'actualité, confier une intention.
  - **L'international** : accessible en 3 langues : français, anglais et espagnol, en lien spécialement avec les 24 pays où travaille la Famille Mennaisienne, mais aussi le reste du monde
  - **La découverte** : au fil des photos, sons, musiques et vidéos des ressources pour aller plus loin, poser ses questions, vivre ses passions, écrire des projets

- 2 Le site c'est**
- Une **auberge** qui propose plusieurs menus et formules :
    - de la restauration rapide (des images, des vidéos, en un ou deux clics...),
    - des plats mijotés (des textes et des documents approfondis),
    - des menus spécifiques (jeunes, Frères, Sœurs, laïcs et Famille Mennaisienne),
    - des menus découvertes (à toi qui cherches, comment prier, rencontrer le Christ, qui est JMLM?..)

**L**aunching of the New Website of the Congregation on November 26 2010 : [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

**To get information** : directly or afterwards  
**To discover** : the unexpected, some contacts, some faces  
**To be connected to** : others, the world, Christ

- 1 On the Website: To Live...**
- **Close at hand** : starting with what I live in my region, my country, learning about the problems of the day and the current events, but also taking part in symposiums, reacting against actuality, confiding an intention
  - **The International** : available in 3 languages : French, English and Spanish, linked especially to 24 countries where the Mennaisian Family work, but also the entire world
  - **Discovering** : with photos, sounds, music and videos... resources to move ahead, ask questions, live with one's passions, write down projects...

- 2 The site is**
- An **inn** that suggests various menus and formulas :
    - fast food (pictures, videos, with one or two "clicks"),
    - stewed dishes (texts and documents studied thoroughly),
    - particular menus for you who are looking for something, how to pray, encounter with Christ, who is JMLM?..)
    - A **source** suggesting informations,

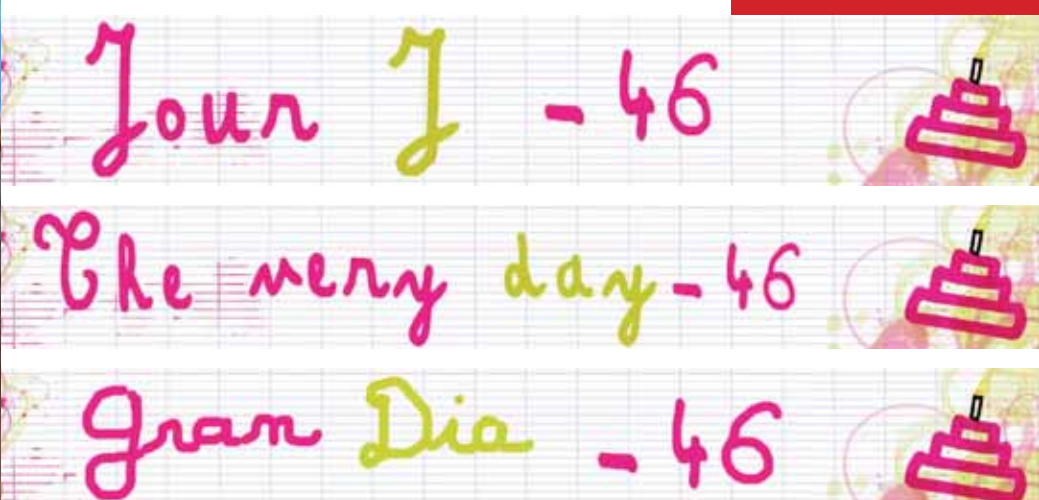
**L**anzamiento del nuevo sitio web de la Congregación el 26 de noviembre de 2010 : [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

**Infórmate** : en directo o en tiempo pasado.  
**Descubre** : lo inesperado, contactos y otras caras.  
**Conéctate** : con los demás, con el mundo y con Cristo.

- 1 En el sitio, vas a vivir...**
- **La actualidad** : a partir de lo que veo en mi región y en mi país, conoceré la actualidad y los acontecimientos, y podré participar también en los foros, renovar la actualidad y confiar una intención.
  - **En el plano internacional** : acceso en 3 idiomas : francés, inglés y español, especialmente en relación con los 24 países donde trabaja la Familia Menesiana, y también con el resto del mundo.
  - **Descubrimientos** : en fotos, sonidos, música y videos... recursos para llegar más lejos, hacer preguntas, vivir pasiones, escribir proyectos...

- 2 El sitio es**
- Una **posada** que ofrece varios menús con diferentes opciones :
    - comida rápida (imágenes, videos, en uno o dos clics...),
    - cazuela de textos (con textos y documentos detallados),
    - menús específicos (jóvenes, Hermanos, Hermanas, Laicos y Familia Menesiana...),
    - menús abiertos (para buscar, para orar,





Création graphique: Lise Poirier

# El nuevo sitio: [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

## [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

- Une **source** qui propose des informations, faisant le lien avec les sites internet des Provinces de la congrégation et présente l'information sous toutes ses formes: textes, images, vidéos, blogs, musiques. C'est aussi un lieu d'apprentissage, de formation, de ressources pour les frères, laïcs, familles

- Un **lien** avec La Mennais Magazine, les Études Mennaisiennes, les moyens d'information de la congrégation et des provinces et les sites internet des pays où est à l'œuvre la Famille Mennaisienne.

### 3 À découvrir

- Les adresses et contacts des 200 écoles et centres éducatifs La Mennais dans le monde

- La carte des implantations et activités des Frères, des Sœurs, des Laïcs

- Images, vidéos, musiques, textes sur la vie des écoles, des communautés, des jeunes

- Le calendrier des événements à venir, près de chez nous et ailleurs

- Les nouvelles rubriques: Écoles, Jeunes, Famille mennaisienne, mais aussi: Frères, Sœurs, Fondateurs, Prière, Documents

- Le blog du F. Yannick, supérieur général

### 4 En lien avec les autres sites In Connection with Other Sites En contacto con los otros sitios web

- USA: [www.ficbrothers.org](http://www.ficbrothers.org)

- Canada - Congo - Rwanda • Canadá - Congo - Ruanda: [www.provincejdlm.com](http://www.provincejdlm.com)

- Espagne - Chili - Bolivie • Spain - Chile - Bolivia • España - Chile - Bolivia: [www.menesianos.org](http://www.menesianos.org)

- Argentine - Uruguay • Argentina - Uruguay • Argentina - Uruguay: [www.menesianosic.net](http://www.menesianosic.net)

- Angleterre - France - Italie - Afrique de l'ouest - Polynésie • England - France - Italy - Western Africa

- Polynesia • Inglaterra - Francia - Italia - África del Oeste - Polinesia: [www.mennaisien.org](http://www.mennaisien.org)

- Japon • Japan • Japón: [www.ficjp.or.jp](http://www.ficjp.or.jp)

- Philippines • The Philippines • Filipinas: [www.lamennais.co.cc](http://www.lamennais.co.cc)

connecting with Websites of other provinces of the congregation, and showing information of all kinds: texts, photos, videos, blogs, music... It's also a place to learn, train, find resources for the brothers, lay people, families...

- A **connection** with the La Mennais Magazine, les Études Mennaisiennes, the media means of the congregation and of the provinces and the websites of the countries wher

### 3 To Discover

- The addresses and contacts of the 200 La Mennais schools and educational centers throughout the world

- The map of implantations and activities of Brothers, Sisters, Lay people

- Photos, videos, music, texts on the life of the schools, communities, youth...

- The calendar of events to come, near your place and elsewhere

- The new columns on: Schools, Youth, Mennaisian Family, as well as on the Brothers, Sisters, Founders, Prayer, Documents

- The blog of Br. Yannick, s.g.

para encontrar a Cristo, ¿quién es Juan María de la Mennais?..)

- Una **fuentes** que proporciona información, que te pone en contacto con los sitios web de las Provincias de la Congregación y presenta la información en todas sus formas: textos, imágenes, videos, blogs, música. Es también un lugar de aprendizaje, formación y recursos para los Hermanos, los Laicos y las Familias...

- Un **enlace** con La Mennais Magazine, los Estudios Mennaisianos, con los medios de información de la Congregación y de las Provincias y con los sitios web de los países donde trabaja la Familia Mennaisiana.

### 3 Para destacar

- Las direcciones y contactos de los 200 colegios y centros educativos Mennaisianos del mundo.

- El mapa de los lugares y actividades de los Hermanos, Hermanas y Laicos.

- Fotos, videos, música, textos sobre la vida de los colegios, de las comunidades, de los jóvenes

- Calendario de los próximos eventos, en nuestro entorno y en otros lugares.

- Las nuevas secciones: Colegios, Jóvenes, Familia Mennaisiana, y también: Hermanos, Hermanas, Fundadores, Oraciones y Documentos.

- El blog del Hno. Yannick, Superior General.

# Année sacerdotale • Priestly year • Año sacerdotal



**S**uite au précédent numéro de *La Mennais Magazine*, nous continuons la présentation de prêtres en lien avec les communautés de frères, membres de communautés ou au service d'écoles ou centres éducatifs La Mennais.

**A.** Dolbeau, Canada. **F. Jean-Paul Boisvert**, chargé de la pastorale au Juvénat Saint-Jean.

**B.** Santo Domingo de la Calzada, Espagne. **Père Fernando**. Il vit avec les frères de la communauté. Il est curé de Santurde et chapelain de la communauté.

**C.** La Prairie, Canada. **F. Joseph Bourgeois**, aumônier de la Maison-Mère, aussi du phare de Longueuil, président de Terre sans frontières et divers autres services.

**D.** Vannes, France. **Père André Lolicart**, vice-chancelier et archiviste du diocèse de Vannes. Il vient célébrer l'eucharistie à la Maison Provinciale.

**E.** La Prairie, Canada. **F. Claude Labrosse**, services à l'infirmierie de la maison-mère, dans plusieurs communautés et à la paroisse St-Hubert.

**F.** Saint-Romuald, Canada. **F. Herman Tanguay**, aumônier du mouvement Cur-sillo et divers services. •

**F**ollowing the previous *La Mennais Magazine* issue, we go on with the presentation of the priests working in the brothers' communities, community members or serving in La Mennais schools or educational centers.

**A.** Dolbeau, Canada. **Br. Jean-Paul Boisvert**, in charge of the pastoral work at Juvénat Saint-Jean.

**B.** Santo Domingo de la Calzada, Spain. **Fr. Fernando**. He lives with the brothers of the community...

**C.** La Prairie, Canada. **Br. Joseph Bourgeois**, chaplain of the Mother-House and of the "Phare" in Longueuil, TFS president, and various other services.

**D.** Vannes, France. **Fr. André Lolicart**, vice-chancellor and archivist of the Vannes diocese. He celebrates the Eucharist at the Provincial House.

**E.** La Prairie, Canada. **Br. Claude Labrosse**, services at the infirmary of the Mother-House, in many communities and at St. Hubert's parish.

**F.** Saint-Romuald, Canada. **Br. Herman Tanguay**, chaplain of the Cur-sillo movement and various services. •

**A** raíz del número anterior de *La Mennais Magazine*, continuamos con la presentación de los sacerdotes relacionados con las comunidades de Hermanos, miembros de comunidades o que están al servicio de los colegios o centros educativos La Mennais.

**A.** Dolbeau, Canadá. **F. Jean-Paul Boisvert**, responsable de la pastoral en el Juvénat Saint-Jean.

**B.** Sto Domingo de la Calzada, España. **Padre Fernando**. Vive con los Hermanos de la comunidad. Es párroco de Santurde y también es el capellán de la comunidad.

**C.** La Prairie, Canadá. **F. Joseph Bourgeois**, capellán de la Casa Madre, como buque insignia de Longueuil, Presidente de Tierra sin fronteras y otros varios servicios.

**D.** Vannes, Francia. El Padre **André Lolicart**, Vicecanciller y Archivero de la Diócesis de Vannes. Viene a celebrar la Eucaristía a la Casa Provincial.

**E.** La Prairie, Canadá. **F. Claude Labrosse**, presta servicios en la enfermería de la Casa Madre, en varias comunidades y en la parroquia de St-Hubert.

**F.** Saint-Romuald, Canadá. **F. Herman Tanguay**, es capellán del movimiento Cursillos de Cristiandad y otros servicios. •



## Félicitations aux doyens !

Voici les doyens de plusieurs Provinces ou vice-provinces de la congrégation.

- **Notre Dame Province, USA**

Les deux aînés de la province célèbrent leur 95<sup>e</sup> anniversaire cet été : Fr. Henri Bernier (1), 4 août et Fr. Albin Vigeant (2), 15 mai.

- **Province Saint-Jean Baptiste : Angleterre, Italie, France**

F. Alain Paubert (3), né le 24 janvier 1914, à Fouesnant. Communauté de Josselin. 96 ans. Il a été en poste en Égypte (il a fait classe au chanteur Claude François) puis à Tahiti et aux Marquises.

- **Vice-Province Afrique de l'Ouest: Togo-Bénin-Sénégal-Côte d'Ivoire**

F. Pierre David (4), communauté de Vélingara, Sénégal. Né en 1932.

- **Province Nuestra Señora del Pilar: Espagne, Chili, Bolivie**

F. Ildefonso Aparicio (5), né en 1913, 97 ans. Communauté de Bilbao.

- **Province Jean de la Mennais : Canada**

F. Roger Sénécal (6), 101 ans, est le doyen de la congrégation. Il réside à La Prairie, Québec, Canada.

- **Province Sainte Thérèse : Ouganda**

Le doyen de la province a 88 ans, et son nom est F. Magella Nsubuga (7).

- **Vice-Province Japon-Philippines**

F. Thomas-André Tremblay (8), 79 ans, Communauté de Yokohama, Japon. Depuis 50 ans, organiste à la cathédrale de Yokohama, directeur de la corporation scolaire. •

## Congratulations to the Senior Members !

Here are the senior members of many Provinces and Vice-Provinces of the congregation.

- **Notre Dame Province, USA**

The province's two senior members mark their 95<sup>th</sup> year this summer. Br. Albin Vigeant, May 15 (1) and Br. Henri Bernier, Aug. 4 (2).

- **Saint-Jean Baptiste Province: England, Italy, France**

Br. Alain Paubert (3), born on January 24 1914, at Fouesnant. Community of Josselin. 96 years old. He was stationed in Egypt (teaching the singer Claude François), and in Tahiti and the Marquisas Islands.

- **Western Africa Province: Togo, Benin, Senegal, Coast of Ivory**

Br. Pierre David (4), community of Vélingara, Senegal. Born in 1932.

- **Nuestra Señora del Pilar Province: Spain, Chile, Bolivia**

Br. Ildefonso Aparicio (5), born in 1913, 97 years old. Community of Bilbao.

- **Jean de la Mennais Province: Canada**

Br. Roger Sénécal (6), 101 ans, is the oldest brother in the congregation. He lives in La Prairie, Quebec, Canada.

- **Saint Teresa Province: Uganda**

The Oldest brother in the province is 88 years, is called Br. Majjella Gerard (7).

- **Japan-The Philippines Vice-Province**

Br. Thomas-André Tremblay (8), 79 years old. Community of Yokohama, Japan. For the last 50 years, organist at the Yokohama Cathedral, president of the school corporation. •

## ¡ Felicidades a los decanos !

Éstos son los decanos de varias Provincias o Viceprovincias de la Congregación.

- **Provincia de Nuestra Señora, USA.**

Los dos miembros más veteranos de la Provincia han cumplido este verano sus 95 años. El Hno. Albin Vigeant, 15 de Mayo (1) y El Hno. Henri Bernier, 4 de Agosto (2).

- **Provincia de San Juan Bautista: Inglaterra, Italia y Francia.**

Hno. Alain Paubert (3), nacido el 24 de enero de 1914, en Fouesnant. Está en la Comunidad de Josselin. Tiene 96 años. Estuvo en Egipto (dio clase al cantante Claude François), después estuvo en Tahití y en las Islas Marquesas.

- **Viceprovincia de África del Oeste: Togo-Bénin-Senegal-Costa de Marfil.**

H. Pierre David (4), comunidad de Vélingara, Senegal. Nacido en 1932.

- **Provincia de Nuestra Señora del Pilar: España, Chile y Bolivia.**

H. Ildefonso Aparicio (5), nacido el 24 de Junio de 1913, 97 años. Comunidad de Bilbao.

- **Provincia Jean de la Mennais : Canadá**

El Hermano Roger Sénécal (6), con sus 101 años, es el decano de la Congregación. Reside en La Prairie, Québec, Canadá.

- **Provincia de Santa Teresa : Uganda**

El Hermano más veterano de la Provincia tiene 88 años y se llama Hno. Majjella Gerard (7).

- **Viceprovincia de Japón-Filipinas.**

H. Thomas-André Tremblay (8), 79 años, Comunidad de Yokohama, Japón. Organista desde hace 50 años de la Catedral de Yokohama y Director de la corporación escolar. •



# À venir • Things to come • Lo que viene



## 2010

19-20 Octobre. Paris.  
October 19. 20. Paris.  
19-20 Octubre. Paris.

**Rencontre  
du comité international de la solidarité**

**Meeting  
of the international solidarity comitee.**

**Reunión  
del Comité Internacional de Solidaridad.**

## 2010

Décembre. December. Diciembre.

**Parution du N° 9 de La Mennais Magazine.  
Un Numéro spécial consacré à la Famille  
Mennaisienne**

**Publication  
of the La Mennais Magazine, N° 9  
A Special Issue on the Mennaisian Family**

**Publicación  
del N° 9 de La Mennais Magazine.  
Un Número especial dedicado  
a la Familia Mennaisiana.**

## 2011

2-10 mars. Rome. Italie  
March 2-10. Rome. Italy  
Del 2 al 10 de Marzo. Roma. Italia

**Assemblée des supérieurs majeurs**  
Les frères supérieurs majeurs des provinces de la congrégation se retrouveront à la maison généralice pour faire le point.

**Assembly of the major superiors**  
The Brothers, major superiors of the provinces of the congregation, will gather at the Generalate for an update on the present situation.

**Asamblea de los Superiores mayores**  
de las Provincias de la Congregación, que se reunirán en la Casa generalicia para concretar y hacer balance.



## La Croix des missionnaires : un signe du 150<sup>e</sup>

“Près de Ploërmel se trouve une croix qui marque le lieu jusqu’où Jean-Marie de la Mennais accompagnait ses frères qui partaient en mission, pour toujours. Là, il leur faisait de touchants adieux et leur donnait sa bénédiction.

Le Frère Julien Bidard (Ciboure, France) a réalisé une reproduction de cette croix, de taille réduite.

Nous proposons qu’elle circule dans toute la congrégation, tout au long de cette année.

Elle commencera son itinéraire à Ploërmel, le 26 novembre 2010 et le terminera à Larantuka, le 24 juin 2011.

Elle sera le signe de notre communion, et de l’appel adressé à chacun pour un nouveau départ en mission.” •

F. Yannick Houssay, supérieur général,  
F. Miguel-Angel Merino,  
F. Gerard Byaruhanga,  
F. Gildas Prigent, assistants.



## The cross of the missionaries : a sign of the 150<sup>th</sup>

“Close to Ploërmel is found a cross which marks the place up to where Jean-Marie de la Mennais accompanied his Brothers who were leaving for missions for good. There, he used to bid them touching farewells and he would give them his blessing.

Brother Julien Bidart has realised a reproduction of a reduced size of this cross.

We propose that it goes round the entire Congregation throughout this year.

It will begin its itinerary at Ploërmel, on the 26th November 2010 and end it at Larantuka, on the 20th June 2011.

It will be the sign of our communion, and the call addressed to each one for a new missionary departure.” •

Br. Yannick Houssay,  
Superior General  
Br. Miguel-Angel Merino,  
Br. Gerard Byaruhanga,  
Br. Gildas Prigent, assistants.

## La cruz de los misioneros : una señal del 150<sup>o</sup> aniversario

“Cerca de Ploërmel hay una cruz que señala el lugar exacto hasta donde Juan María de la Mennais acompañaba a sus Hermanos que partían a misiones, para siempre. Allí les manifestaba su emocionante despedida y les daba su bendición.

El Hermano Julien Bidart ha realizado una reproducción de esta cruz, de tamaño reducido. Proponemos que circule por toda la Congregación durante todo este año.

Comenzará su recorrido en Ploërmel, el 26 de noviembre de 2010 y lo concluirá en Larantuka, el 20 de junio de 2011.

Esta cruz será el signo de nuestra comunión y la llamada dirigida a cada uno para un nuevo envío a la misión.” •

H. Yannick Houssay, Superior General  
H. Miguel-Angel Merino,  
H. Gerard Byaruhanga,  
H. Gildas Prigent,  
Asistentes

# Nous aider c'est possible • It's Possible to Help Us • Podéis ayudarnos

1



**Contribuer au fonds de solidarité " Jean de la Mennais " pour :**  
la formation des jeunes frères en Afrique et en Asie, la prise en charge des frais de santé des frères en Afrique, la construction de communautés en Afrique et Indonésie  
*Contact: Economat général [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)*

**To contribute to the " Jean de la Mennais " solidarity fund for :**  
the formation of young African and Asian brothers, the health minimum fare of the African brothers, the building of communities in Africa and Indonesia.  
*Contact: general bursar, [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)*

**Contribuir al fondo de solidaridad " Jean de la Mennais " para :**  
la formación de los Hermanos jóvenes de África y Asia, la gestión económica del cuidado de la salud de los Hermanos en África y la creación de nuevas comunidades en África e Indonesia.  
*Contacto: [Economo general economat@lamennais.org](mailto:Economo general economat@lamennais.org)*

2

**Soutenir les projets de la congrégation dans le cadre de l'année Jean-Marie de la Mennais - 150<sup>e</sup> anniversaire (posters, vidéos, publications, travaux...)**

Voir auprès du Frère provincial de votre pays ou de l'économat général :  
[economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)

**To support the projects of the congregation during this Jean-Marie de la Mennais Year – 150<sup>th</sup> anniversary (posters, videos, publications, constructions...)**

Contact the Provincial of your country or the general bursar :  
[economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)

**Apoyar los proyectos de la Congregación en el marco del Año de Juan María de la Mennais - 150<sup>o</sup> aniversario (posters, vídeos, publicaciones, trabajos...)**

Dirigirse al Hno Provincial de cada país o al Economo general :  
[economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)



3



**S'abonner ou offrir des abonnements**

à La Mennais Magazine. 4 N° par an, 64 pages, 200 photos.  
En Français, anglais et espagnol. **15 euros l'abonnement.**

**To subscribe or offer subscriptions**

to the La Mennais Magazine. 4 issues a year, 64 pages, 200 photos.  
In French, English and Spanish. **Subscription fee: 15 euros.**

**Suscribirse u ofrecer suscripciones**

a La Mennais Magazine. Cuatro Núm. por año, 64 páginas y 200 fotos.  
En francés, inglés y español : **15 euros por suscripción.**

4

**Participer au financement des projets de reconstruction en Haïti :**

7 écoles et communautés concernées.  
Des dons peuvent être adressés à :

**To share the financing of the Haiti rebuilding projects:** 7 schools and communities involved. The donations could be sent to:

**Participar en la financiación de los proyectos de reconstrucción en Haïti :** 7 colegios y comunidades afectados. Los donativos pueden enviarse a :

**FRANCE - FRANCE - FRANCIA**

ASSIFIC - Solidarité HAITI 1 boulevard Foch, BP 35, 56801 PLOERMEL cedex  
[www.assific.com](http://www.assific.com)

**CANADA - CANADA - CANADÁ**

F. Gabriel Gélinas  
850, chemin du Sault-Saint-Louis,  
La Prairie, QC, J5R 1E1 (Chèque à l'ordre de Frères de l'Instruction chrétienne - Check to the order of the Brothers of Christian Instruction)  
[www.terresansfrontieres.ca](http://www.terresansfrontieres.ca)

**ESPAGNE - SPAIN - ESPAÑA**

SAL : N° CUENTA : 2095 0086 20 9024962937  
[www.ongsal.es](http://www.ongsal.es)



Pour chacune de ces possibilités des réductions d'impôt sont possibles selon les pays. *Contact: [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)*  
For each one of these possibilities, income tax reductions are possible according to the countries. *Contact: [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)*  
Para cada una de estas posibilidades hay reducción de impuestos, según cada país. *Contacto: [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)*

[www.lamennais.org](http://www.lamennais.org)

Un **livre** du F. Yannick Houssay, Supérieur général des Frères de l'Instruction chrétienne

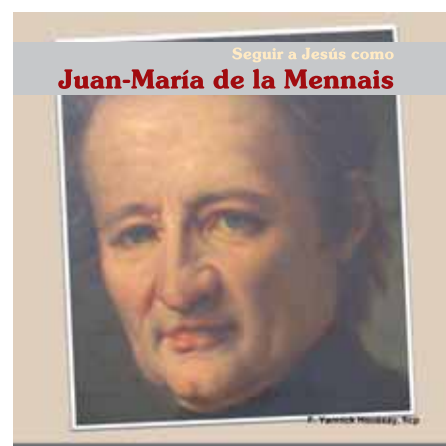
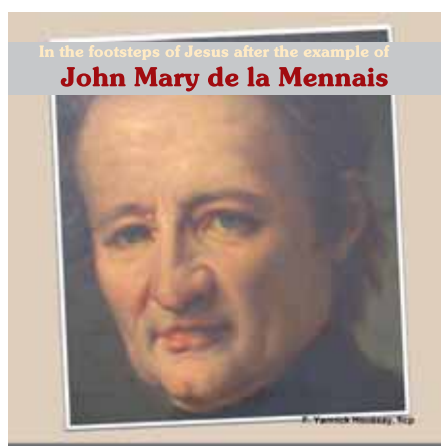
## À découvrir bientôt...

A **book** written by Br. Yannick Houssay, Superior general of the Brothers of Christian Instruction

## To discover soon...

Un **libro** del Hno. Yannick Houssay, Superior general de los HH. Menesianos

## Para descubrir pronto



“ Ce livre se veut être une invitation à aller au Christ dans une démarche qui engage personnellement chacun. Nous nous mettrons pour cela à l'école de Jean-Marie de la Mennais. Le 150<sup>e</sup> anniversaire de sa mort nous offre, en effet, l'opportunité de renforcer avec notre fondateur les “liens intérieurs et spirituels”. C'est lui qui nous propose, ici, de nous tourner vers Jésus, de le suivre et de raviver à son contact notre zèle apostolique et notre désir de le faire connaître et aimer.

Au fil de ces pages, selon les thèmes abordés, chaque texte de Jean-Marie de la Mennais est mis en relation avec la Parole de Dieu. Celle-ci s'ouvre ensuite sur une prière. Elle s'épanouit enfin en une attitude de vie qui est comme la mise en pratique de l'enseignement reçu.

La démarche proposée est de prendre une parole par jour sur une durée d'un mois. À travers ces textes choisis, une spiritualité se dessine.

Chacun est invité, ainsi, à se laisser transformer par l'Esprit qui enflammait le cœur de Jean-Marie de la Mennais.” •

“ This book invites you to a personal encounter with Christ that demands a personal commitment in the spirit of John Mary de la Mennais. The 150<sup>th</sup> anniversary of his death, in fact, gives us the opportunity to strengthen “interior and spiritual bonds” with our founder. He it is who invites us to gaze upon Jesus, to follow him and draw from him renewed apostolic zeal and a greater desire to make him known and loved.

Throughout this book and according to the chosen themes, each text of John Mary de la Mennais is read in conjunction with the Word of God which leads to a prayer. This prayer then broadens into an attitude, a way of being which is like the practical application of the teaching that has been received. The approach proposed is to take a word every day for one month. A spirituality emerges through the chosen passages.

Thus, we are invited to be transformed by the same Spirit that kindled the heart of John Mary de la Mennais.” •

“ Este librito quiere ser una invitación a seguir a Cristo por un camino que compromete a cada uno personalmente. Para ello, nos adentraremos en la escuela de Juan María de la Mennais. El 150<sup>o</sup> aniversario de su muerte nos ofrece, de hecho, la oportunidad de reforzar los “lazos interiores y espirituales” con nuestro Fundador. Es él quien nos propone aquí convertirnos a Jesús, seguirle y, en contacto con Él, reavivar nuestro celo apostólico y nuestro deseo de darle a conocer y amar.

A lo largo de estas páginas, según los temas abordados, cada texto de Juan María de la Mennais está relacionado con la Palabra de Dios. Ésta se abre después a la plenitud. Finalmente, desemboca en una actitud de vida, que es como la puesta en práctica de la enseñanza recibida. El enfoque propuesto consiste en tomar una palabra para cada día, a lo largo de un mes. A través de estos textos elegidos, se vislumbra una espiritualidad.

De esta manera, cada uno está invitado a dejarse transformar por el Espíritu que inflamaba el corazón de Juan María de la Mennais.” •

**NOUVEAU. Disponible en septembre**  
**NEW. Available in September**  
**NUEVO. Disponible en septiembre**

## Calendrier solidaire La Mennais 2011

### Frères de l'instruction chrétienne et Famille mennaisienne

#### Opération Solidarité Haïti

Le calendrier est spécialement réalisé pour l'Année Jean-Marie de la Mennais.

C'est un calendrier :

- **Solidaire :**

La vente sert à aider les frères et les écoles pour les projets de reconstruction en Haïti. Il est réalisé en lien avec les associations mennaisiennes de solidarité : Assific (France), Terre sans frontières (Canada) et Solidarité Amérique latine (SAL - Espagne)

- **International :** Tous les continents sont présentés.

Les textes sont en 3 langues : français, anglais et espagnol.

- **Pratique :**

16 pages, format 24 x 34. Les dates sont écrites en grands caractères. Chaque mois : une grande photo couleurs et pour chaque jour les saints et fêtes religieuses.

## La Mennais Solidarity Calendar 2011

### Brothers of Christian Instruction and Mennaisian Family

#### Haiti Solidarity Campaign

The calendar is created especially for the Jean-Marie de la Mennais Year.

It's a calendar :

- **With a sense of solidarity :**

The sale of the calendar is to assist brothers and schools in their rebuilding projects in Haiti. It is created in connection with the Mennaisian solidarity associations : Assific (France), Terre sans frontières (Canada) and Latin America Solidarity (SAL - Spain)

- **International :** All continents are presented.

The texts appear in 3 languages : French, English and Spanish.

- **Practical :**

16 pages, size 24 x 34. Dates are printed in larger letters. Monthly : a wide photo in color, and every day : names of the saints and religious feasts.

## Calendario solidario La Mennais 2011

### Hermanos Menesianos y Familia Menesiana

#### Operacion Solidaridad con Haïti.

El calendario se realizará especialmente para el Año de Juan María de la Mennais.

Es un calendario :

- **Solidario :**

La venta servirá para ayudar a los hermanos y a los Colegios. en los proyectos de reconstrucción de Haïti.

Se hará en colaboración con las Asociaciones solidarias : Assific (Francia) Terre sans frontières/ Tierra sin fronteras (Canadá) y Solidaridad con América Latina (SAL-España).

- **Internacional :** Estarán presentes todos los continentes.

Los textos aparecerán en 3 lenguas : francés, inglés y español.

- **Presentación :**

16 páginas en formato 24 x 34.

Los números de los días irán en tamaño grande.

Cada mes : una foto grande en color y para cada día los santos y las fiestas religiosas.



**A commander auprès du F. Provincial pour une large diffusion :** Jeunes, écoles et classes, familles, communautés, amis  
**Contact :** [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)

**To order, contact your Br. Provincial for a large circulation :** Youth, schools and classes, families, communities, friends...  
**Contact :** [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)

**Pedir al H. Provincial que haga una amplia difusión entre :** Los jóvenes, los Colegios, las clases, las familias, las Comunidades, los amigos,  
**Contacto :** [economat@lamennais.org](mailto:economat@lamennais.org)

**Vous aimez être informé. Vous voulez participer.  
Vous cherchez comment...**

Le 26 novembre 2010, connectez-vous sur :  
**www.lamennais.org**

**Des images. Des nouvelles. Des contacts**

**You would like to be informed.  
You would like to know how...**

November 26 2010, log on to:  
**www.lamennais.org**

**Some photos. Some news. Some contacts.**

**Te gusta estar informado. Quieres participar...  
Buscas cómo**

El 26 de noviembre de 2010, conéctate en :  
**www.lamennais.org**

**Fotos. Noticias. Contactos.**



**Jour J - 46**



**The merry day - 46**



**Gran Día - 46**

